

DÉMÉNAGEMENTS ET ABANDONS D'ANIMAUX

LA « SAISON » SE PROLONGE

PAGES 2 ET 3



PHOTO ALAIN DION

Carey Price

Un contrat historique
de 8 ans et 84 M\$

PAGE 23



Granby

Il s'enfuit après avoir
percuté un ado
en scooter

PAGE 8

Chat en poche

Pour les amateurs
du genre

PAGE 5



%
DE RABAIS SUR
NOS FENÊTRES



Fenplast

F Portes & Fenêtres
L D'Aujourd'hui

► 1400, RUE DENISON OUEST, ST-ALPHONSE-DE-GRANBY
450 378-6446 • PFDAUJOURDHUI.COM

SOMMAIRE

- affaires 4
- arts et spectacles 5
- horoscope 21
- jeux 14
- loterie 4
- nécrologie 18
- observateur 17
- opinions 10
- petites annonces 16
- sports 19

NOUS JOINDRE

ADRESSE
76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL
450-375-4555

ÉVÉNEMENTS URGENTS
450-375-9081

RÉDACTION
redaction@lavoixdelest.ca
Télé. 450-777-4865

PUBLICITÉ
publicite@lavoixdelest.ca
Télé. 450-777-7221

ANNONCES CLASSÉES
450-375-8888
classees@lavoixdelest.ca

ABONNEMENT ET LIVRAISON
450-375-4555, option 2
abonnement@lavoixdelest.ca

SANS FRAIS
1-800-420-3214

f t i app

lavoixdelest.ca
facebook/lavoixdelest
@lavoixdelest

SPA DES CANTONS

Une période occupée

CYNTHIA LAFLAMME
cynthia.laflamme@lavoixdelest.ca

COWANSVILLE — « Pourquoi les gens abandonnent leur animal? Parce qu'ils sont égoïstes. On va se le dire. » Le directeur de la SPA des Cantons, Carl Girard, ne mâche pas ses mots quand il est question d'abandon des animaux domestiques durant la saison des déménagements.

Mais la journée du 1^{er} juillet n'est pas la pire de l'année. Les employées de la SPA des Cantons ne sont pas plus nombreuses pour répondre aux appels qu'en temps normal. À preuve, elles étaient parties dîner tranquillement pendant l'entrevue avec *La Voix de l'Est*.

Carl Girard explique qu'en région, les baux ne sont pas toujours du 1^{er} juillet au 30 juin, ce qui élargit la période des abandons. Celle-ci débute vers la fin

d'avril et se termine à la mi-août, ce qui donne un certain avantage au refuge animalier.

L'endroit n'a jamais connu la folie du 1^{er} juillet. Cependant, M. Girard affirme recueillir 10 à 12 chats par jour depuis quelques semaines. Encore jeudi passé, une douzaine de chats ont été abandonnés en même temps, en fin de journée. Il est ici question de deux portées, dont une avec des chatons de trois ou quatre semaines qui ne survivront probablement pas, lâche-t-il.

Les chats doivent être mis en quarantaine de deux à trois semaines, le temps de voir s'ils sont malades. Or, le moindre stress peut provoquer une maladie chez un félin.

« Tu le déplaces, tu le vaccines, tu en rajoutes un, tu en enlèves un, il vit un stress, explique M. Girard.

L'endroit n'a jamais connu la folie du 1^{er} juillet. Cependant, son directeur affirme recueillir 10 à 12 chats par jour depuis quelques semaines. Encore jeudi passé, une douzaine ont été abandonnés en même temps, en fin de journée

Les chats, c'est beaucoup plus compliqué à garder parce que ça a des infections à rien. » Dès qu'une infection ou une maladie se confirme, l'animal est transféré dans la salle d'isolement. Tous les félins sont gardés dans des cages indépendantes.

Actuellement, la quarantaine pour les chats déborde. « On doit faire des euthanasies, on n'a pas le choix. On garde les plus en santé. Sinon, je fais quoi? Je vais me ramasser avec 500 chats dans une grange? Personne ne veut trouver de solution, personne ne veut prendre ses responsabilités, donc on nous refille le problème. »

« IRRESPONSABLE »

Du côté des chiens, Lexy, une femelle labernois de 6 ans abandonnée en mai, est prête pour l'adoption. Même chose pour un doberman trouvé dans la rue le 1^{er} juin. Une dizaine d'autres chiens sont en quarantaine, mais il y a encore de la place. La SPA des Cantons fait régulièrement des transferts de chiens dans d'autres refuges animaliers, ailleurs au Canada, où ils pourront être adoptés.

Trop souvent, M. Girard reçoit des appels de locataires qui doivent se départir de leur animal parce qu'ils n'y ont pas droit dans leur nouveau logement.



Plusieurs chats sont en adoption, mais la quarantaine déborde à la SPA des Cantons.

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE

OFFERT PAR GROUPE CAPITALES MÉDIAS

VÉGÉTER, verbe

Définitions – 1. [Vieux] (En parlant d'un végétal) Croître, vivre. 2. [Courant] Mener une existence morne, avoir peu d'activités. *Végéter à l'hôpital*. 3. Être dans une situation médiocre, ne pas évoluer. *Végéter dans un emploi minable*.

Synonymes – 1. croître, grandir, pousser, se développer, venir. 2.3. croupir, moisir, pourrir, s'encroûter, stagner, vivre.



Après le français, l'anglais!
Antidote 9

WINDOWS • MAC • LINUX

www.antidote.info

PUBLIÉ DANS TOUS LES QUOTIDIENS DE GROUPE CAPITALES MÉDIAS

leSoleil

leDroit

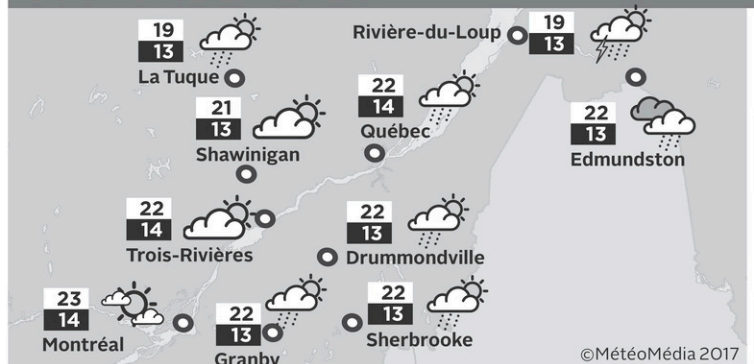
leNouvelliste

laTribune

leQuotidien le Progrès dimanche

laVoixdel'Est

COUP D'ŒIL MÉTÉO



Demain
Max. 22
Min. 12
Ciel variable
Précipitations : 30 %

Jeudi
Max. 24
Min. 17
Ciel variable et risque d'orages faibles
Précipitations : 80 %

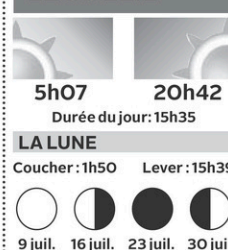
Mercredi
Max. 25
Min. 16
Ensoleillé
Précipitations : 10 %

Vendredi
Max. 24
Min. 15
Nuageux avec éclaircies et averses dispersées
Précipitations : 80 %

AU QUÉBEC

Baie-Comeau	Averses	17	13
Bromont	Averses	22	13
Chibougamau	Pluie	14	9
East Angus	Averses	21	11
Gaspé	Orages	23	13
Gatineau	Beau	22	13
Iles-de-la-Mad.	Orages	21	16
Joliette	Beau	23	13
La Grande	Beau	20	6
La Malbaie	Variable	21	14
Maniwaki	Variable	20	11
Rimouski	Orages	18	12
Saguenay	Averses	18	12
Saint Georges	Averses	20	12
Victoriaville	Averses	22	13

LE SOLEIL



ALMANACH

Maximum hier	22,1°
Minimum hier	17,9°
Normale le jour	24,4°
Normale la nuit	14,5°
Record max	33,3°/1949
Record min	5,5°/1982
Précipitations (avant-hier)	
Ce mois-ci	11,6 mm
Ce mois-ci l'an dernier	2,4 mm
Cette saison	708,5 mm
La saison dernière	565,7 mm
1 mm d'eau = environ 1 cm de neige	

Téléchargez MétéoÉclair sur votre téléphone intelligent.



Lexy, une femelle labernois de six ans, a été abandonnée et attend maintenant une nouvelle famille. Selon Carl Girard, directeur de la SPA des Cantons, la période d'abandon en raison des déménagements s'échelonne d'avril à août.

—PHOTOS ALAIN DION

«L'abandon, c'est une chose. Ce qui m'écoeure, c'est que tu le sais depuis trois mois que t'as pas le droit, lance-t-il. Pourquoi t'attends la dernière semaine ? Il faut que je pèse mes mots, mais on est irresponsable au Québec et l'animal est encore perçu comme un bien jetable. Tu l'as, tu

l'aimes, c'est le fun. T'es tanné, tu t'en débarrasses et tu passes à autre chose. C'est ça, la *game*, et ça va toujours être de même. Puis, c'est plate à dire, mais c'est souvent les gens les plus démunis. Où il y a des taudis, il y a de l'insalubrité et de l'abandon. C'est multiplié par dix.»

Un nouveau fléau

Un nouveau fléau a fait son apparition dans la région cet été, raconte Carl Girard: celui de rescaper les animaux errants et de se les approprier.

Dernièrement, une dame a ainsi gardé un chien qui s'était fait frapper. «Elle nous appelle le lendemain pour nous dire qu'il ne va pas bien, qu'il faut aller le récupérer. Pourquoi ne pas nous avoir appelés tout de suite ? Si quelqu'un le cherche, ce chien-là, on ne sait pas où il est !», s'insurge le directeur de la SPA des Cantons.

Il y a deux semaines, son équipe a vécu une situation similaire. «Une madame ramasse un chien, ne nous prévient pas. Et là, elle nous appelle parce qu'il ne va pas bien, elle pense qu'il est mourant. Ça faisait deux semaines qu'elle l'avait... Elle pensait le garder, mais il appartient à quelqu'un ! Mon employée arrive là, le chien de moins de six mois a le parvovirus, une maladie virale, c'est

mortel. Le temps qu'elle prépare la van et l'équipement, le chien était mort.»

La SPA des Cantons a des moyens de retrouver les propriétaires d'un animal égaré, notamment s'il porte une médaille ou s'il est «micropucé». Un propriétaire va aussi se tourner vers la fourrière pour vérifier si son compagnon de vie s'y trouve. Mais si l'animal domestique a été gardé par une personne qui se croit bien intentionnée, il est impossible pour son maître légitime de le retrouver.

Plutôt que de contacter le refuge animalier, certaines personnes déclarent aussi avoir trouvé un animal sur des pages Facebook servant par exemple au potinage. Des internautes vont parfois leur proposer de conserver l'animal. «Ça me scie les deux jambes ! S'il arrive de quoi, tu es responsable parce que tu l'as gardé», prévient M. Girard. **CYNTHIA LAFLAMME**

DÉMÉNAGEMENTS

La saison s'étire

CYNTHIA LAFLAMME
cynthia.laflamme@lavoixdelest.ca

GRANBY — On ne parle plus désormais de la journée nationale du déménagement, mais de la saison des déménagements. En effet, depuis quelques années, les compagnies de déménagement connaissent rarement des temps morts dans la région.

Copropriétaire de Déménagement F. Paré Express avec son conjoint François Paré, Guylaine Goulet remarque un changement dans la date de signature des baux. De plus en plus de baux entrent en vigueur à une autre date que le 1^{er} juillet, une façon de simplifier la vie tant aux propriétaires qu'aux locataires. Cette formule revue permet aussi aux déménageurs professionnels d'avoir du boulot à l'année, ou presque.

«Ça a beaucoup évolué, raconte-t-elle. Notre camion a fonctionné tous les jours depuis deux mois. J'ai arrêté pour la fête des Pères parce qu'il faut que je fasse attention à mes équipes. Le 1^{er} juillet est la journée la plus compliquée, je dirais, parce que c'est là qu'on est obligés d'attendre avec d'autres qui déménagent dans le même immeuble et ceux qui quittent.»

Les deux équipes de l'entreprise basée à Sainte-Cécile-de-Milton peuvent effectuer jusqu'à dix déménagements en une journée. Une donnée variable selon le nombre d'étages et le volume des meubles et boîtes à déplacer. Le 1^{er} juillet étant désormais derrière nous, le mois continue et le carnet de réservations est quand même fourni.

«Si je fais une moyenne de l'année, on a 21 jours actifs dans chaque mois. Quand on arrive à Noël, je te dirais que les gars sont contents !»

Mai et juin sont aussi des mois chargés pour Déménagement JCBM (anciennement JCB), nouvelle propriété de Moez Chebbi. Dans le domaine depuis quatre ans, il remarque aussi que l'agenda est plein tous les jours de mai et juin. À l'année, son équipe travaille entre 20 et 25 heures par semaine, dit-il.

Chez Déménagement M. Coulombe, on constate aussi que juin est un mois plus faste que les autres, «mais ça déménage pas mal tous les mois maintenant, affirme Sandra Giroux, la conjointe du propriétaire Michel Coulombe. C'est sûr que ça reste toujours plus fort ces temps-ci.»

LES À-CÔTÉS

Les entreprises de déménagement ajoutent parfois des cartes à leur jeu en offrant des services complémentaires, comme l'entreposage ou le transport de meubles pour des entreprises. Cette façon de faire permet de terminer l'année avec plus d'aisance. F. Paré Express a longtemps transporté des meubles pour une entreprise et offre aussi des entrepôts.

L'entreprise de Michel Coulombe effectue quant à elle un peu moins de

déménagements puisqu'elle est sous-traitante de trois franchisés de la compagnie de nettoyage après-sinistres GUS.

«On travaille à l'année avec 4 à 5 déménagements par jour, explique M^{me} Giroux. Il y a toujours des dégâts d'eau, des incendies, des imprévus de la nature dans l'année. On amène le stock dans un entrepôt qu'on ramène ensuite, c'est l'équivalent de deux déménagements pour nous. On est vraiment occupés. Le 1^{er} juillet, je n'ai pas pris beaucoup de déménagements parce que les gars sont fatigués des deux dernières semaines.»

Le contrat avec les franchisés de GUS permet à la compagnie d'avoir un revenu régulier et d'assurer le maintien en poste du personnel. L'entreprise s'autorise par la même occasion de prendre moins de contrats de déménagements, histoire de ménager les équipes.



Déménagement M. Coulombe peut se permettre d'accepter un peu moins de contrats de déménagements le 1^{er} juillet puisqu'elle est aussi sous-traitante pour des franchisés de nettoyage après-sinistres. —PHOTO ALAIN DION



CLINIQUE PODIATRIQUE DE GRANBY

66, rue Court, bureau 214, Granby
450 991-4117

www.cliniquepodiatriquegranby.ca

Le podiatre est le seul professionnel ayant une formation complète sur les pieds. Et vous, qui traite vos pieds ?

Vos pieds sont-ils prêts pour l'été ?

- Ongles incarnés et déformés
- Douleurs sportives... et bien plus

D^{re} Geneviève Payette, podiatre
Membre de l'Ordre des podiatres du Québec

Couvert par la majorité des régimes d'assurances privés. Aucune référence médicale nécessaire.

**BIENVENUE
WELCOME**

L'Ancien
Presbytère

présenté par
Installations Électriques
CLAUDE GOUGEON inc.

Du 29 juin au 26 août, le jeudi, vendredi et samedi à 20h
170, rue St-Charles Sud, Granby
Forfaits souper-théâtre: **Le café de la brûlerie et le Esmond**
AncienPresbytere.com
450 375 7767

5181344

LOTO QUÉBEC RÉSULTATS DU : SAMEDI 1 JUILLET 2017

LOTTO 649 15 16 22 27
33 37 41 compl. Gros lot de 2 000 000 \$ chaque tirage

LOT GARANTI DE 76369875-05
1 000 000 \$ (Numéro complet non décomposable)

TOUT-RIEN 01 03 05 06 08 12
14 15 16 20 22 23 | Extra 5998021

LOTTO POKER 3 5 7 10 V
2 37 3 563 4 3976

Sprinto 16 22 23 36 39

banco 05 09 10 12 14 16 18 21 23 27
29 32 34 35 36 45 50 55 58 62 | Turbo x3

Lotto-D 2 4 4 4 1 5 3 2

Astro Jour - Mois - Année - Signe
03 MAI 68 CAPRICORNE | 01 07 20 39 40

Grande VIE
1000 \$ par jour à vie!
Tirage ce soir.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LOTO QUÉBEC RÉSULTATS DU : JEUDI 29 JUIN 2017

Grande VIE 01 02 26 36 46
Grand NUMÉRO (GN) 4

TOUT-RIEN 02 04 06 08 10 12
15 16 17 20 21 24

Lotto-D 5 1 6 4 6 4 1 3

Sprinto 03 07 12 20 26

LOTTO POKER 2 10 10 R A

Astro Jour - Mois - Année - Signe
03 DÉCEMBRE 49 GÉMEAUX

banco 02 05 21 26 27 30 32 34 36 37
43 50 52 55 59 60 62 63 67 68 | Turbo x2

Quotidienne 2 59 3 204 4 0064 | Triplex 02 05
16 34 41 | Extra 4246117

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

affaires

MALO DANSEREAU CABINET D'AVOCATS

Le nouveau défi d'une jeune Granbyenne



SAMUEL LEBLANC
samuel.leblanc@lavoixdelest.ca

MONTRÉAL — Une Granbyenne de 26 ans, Laura Courtemanche, et son confrère de 28 ans Bartek Kostrz s'allient aux trois têtes dirigeantes de Malo Dansereau pour assurer la relève et la pérennité d'un des plus vieux cabinets d'avocats francophones au Canada.

« Depuis que je suis jeune, on fait de la business dans ma famille. J'ai décidé de faire mon droit parce que je pense que la business, c'est surtout dans le sang que ça se passe, au feeling. Et le droit, c'est quelque chose de moins inné. Personne ne naît en connaissant le Code civil! J'ai décidé de faire tout mon droit, et d'être avocate pour faire du droit des affaires », explique au bout du fil la Granbyenne maintenant établie à Montréal.

Sa passion pour le droit et les affaires a trouvé écho chez son condisciple du baccalauréat, Bartek Kostrz, avec qui elle souhaitait déjà démarrer son propre cabinet du temps de leurs études à l'Université Laval. Or, après une rencontre avec les trois dirigeants de Malo Dansereau, tous âgés d'environ 70 ans, ils ont été invités à s'associer et à assurer la relève de l'emblématique cabinet.

« Ils n'avaient pas prévu la relève. Quand ils nous ont rencontrés, ils étaient vraiment intéressés à ce qu'on reprenne le cabinet », explique la jeune avocate. « Pour nous, c'était vraiment une belle opportunité. On s'est dit qu'on allait le reprendre et le rendre beaucoup plus technologique. »

Son confrère et elle travaillent notamment à une refonte du site Web, un renouvellement du logo et sur la possibilité pour les clients de suivre leur dossier en ligne. La plupart de ceux-ci sont de jeunes entrepreneurs, ce qui s'accorde bien avec l'expérience et l'intérêt des deux jeunes avocats. M. Kostrz dirige une agence de placement pour pharmaciens et M^{me} Courtemanche baigne dans



Laura Courtemanche, une Granbyenne âgée de 26, et son confrère Bartek Kostrz se sont associés à Malo Dansereau, l'un des plus vieux cabinets d'avocats francophones au Canada. — PHOTO FOURNIE PAR LAURA COURTEMANCHE

l'immobilier depuis longtemps grâce à sa famille.

Elle souhaite d'ailleurs en apprendre davantage sur le milieu des affaires sur les bancs d'école. En plus de mettre la main à la pâte plus de 60, 70 heures par semaine chez Malo Dansereau, Laura Courtemanche étudie en business les week-ends aux HEC Montréal, une école de gestion. Elle vise à décrocher un certificat en création d'entreprises, après quoi elle souhaite entreprendre une maîtrise en droit des affaires ou en droit fiscal. Tout ça, explique-t-elle, pour mieux répondre aux besoins de ses clients.

« Quand tu travailles à ton compte, selon moi, tu as plus le goût d'être là, parce que tu veux vraiment que tes dossiers aillent bien. Tu prends ça à cœur encore plus, et moi, j'encourage le monde à le faire », dit-elle.

SOURCE DE MOTIVATION

Depuis que son histoire circule sur le Web, le duo a reçu plusieurs courriels et appels. De jeunes, surtout, qui se disent inspirés par leur implication. « Le milieu du droit en est un difficile. Beaucoup de gens ont de la difficulté à se trouver des stages et des emplois », explique M^e Courtemanche. « Certains

pensent partir à leur compte, mais ne le font pas parce qu'ils ont peur, parce que des personnes leur disent que ce n'est pas possible. »

— Que conseillerez-vous aux jeunes avocats qui sortent du Barreau ?

— De se faire confiance. De ne pas avoir peur de se lancer, parce que de toute manière, quand on travaille pour un cabinet, c'est aussi utile et c'est aussi se lancer, d'une certaine manière.

L'avocate a attiré l'attention de Malo Dansereau grâce à ses nombreuses expériences et implications. Elle a été, entre autres, vice-présidente du comité exécutif d'Avocats sans frontières et présidente de l'Association des jeunes juristes du Québec de l'École du Barreau, en plus de faire beaucoup de bénévolat dans ses temps libres.

« J'aime beaucoup ce qui est communautaire et le droit des affaires... qui peuvent être perçus comme deux extrêmes, explique Laura Courtemanche. Certains associent les avocats du droit des affaires à des personnes très capitalistes, et donc, qui ne feraient pas du bénévolat. Mais pour nous, c'est important d'en faire. Et on va continuer à en faire même si on est très occupés. »

arts et spectacles

CHAT EN POCHE AU THÉÂTRE DE ROUGEMONT

Pour amateurs du genre seulement



ISABEL AUTHIER
isabel.authier@lavoixdelest.ca

CRITIQUE

Quiproquo est un bien joli mot. Mais utilisé à outrance, il perd un peu de son charme. Dans *Chat en poche*, présentée tout l'été au Théâtre de Rougemont, le terme s'écrit avec un Q majuscule. Bienvenue au paradis du malentendu.

Rappelons d'abord la trame créée par Georges Feydeau en 1888. Pacarel a fait fortune dans le sucre « en exploitant les diabétiques ». Pour faire plaisir à sa fille qui a composé un opéra, il se met en tête de le produire en embauchant un célèbre ténor. Celui qui se présentera ne sera pas celui qu'on attendait. Et les dames de la maison s'en enticheront... avec toutes les méprises qu'on vous laisse imaginer.

On parle et on gesticule beaucoup dans *Chat en poche*. Et à travers ce verbiage de haut niveau, on ne laisse au spectateur aucun répit. Interdit ici de rêvasser ou de regarder ailleurs, sous peine de perdre le fil ! Si l'on se fie à quelques

soupirs entendus dans la salle, on devine que certains spectateurs l'ont vécu...

Campée pour l'occasion dans la Ville-Lumière des années 50, la pièce recèle son lot d'expressions et de références parisiennes, déclamées tout du long avec l'accent français. On préfère vous prévenir.

SOLIDE DISTRIBUTION

Mais rendons à César ce qui lui appartient. La distribution est drôlement solide, à commencer par Vincent Bilodeau qui, comme toujours, se donne à fond de train (en se relevant même courageusement d'une chute qui n'était sûrement pas inscrite au scénario) dans son rôle de Pacarel.

L'expérimentée Adèle Reinhardt en mène aussi large dans le rôle de sa digne épouse. C'est toutefois Frédéric-Antoine Guimond qui attire l'attention à chacune de ses apparitions. Son personnage de Bibiche, bourgeoise bien en chair assoiffée de champagne et d'aventures amoureuses, a réussi à nous arracher quelques sourires.

Quant au Roxtonais Samuël Côté, on ne s'attendait pas à le voir autant. Excellent, le jeune homme aurait pendant intérêt à être un peu moins caricatural dans son jeu.

Ce qu'on retiendra par-dessus tout, c'est la précision quasi chirurgicale



Ce qu'on retient surtout de *Chat en poche*, c'est la précision quasi chirurgicale des comédiens, qui portent à bout de bras cette pièce en trois actes réglée au quart de tour. — PHOTO JANICK MAROIS

des comédiens, qui portent à bout de bras cette pièce en trois actes réglée au quart de tour. Chapeau.

Mais leur talent et leur dévouement ne suffisent pas à combler les lacunes du récit. Le dernier acte s'avère le plus faible des trois, s'étirant longuement autour de rendez-vous ratés et des fameuses questions

« qui est qui » et « qui aime qui », pour se terminer sur une finale navrante de banalité.

On aurait aimé ne vous dire que du bien de *Chat en poche*, mais ce serait trop simple. L'accueil tiède réservé à la pièce, jeudi soir, nous laisse d'ailleurs croire que le public est lui aussi demeuré sur sa faim.

Le producteur et comédien Jean-Bernard Hébert avait précisé le mois dernier que *Chat en poche* était loin du vaudeville et qu'il faisait « du théâtre en été et non du théâtre d'été ». Pas tout à fait d'accord.

Les amateurs de Feydeau et du genre apprécieront sûrement. Les autres trouveront la soirée un peu longue.

QUARTIER

PAPINEAU

COWANSVILLE



GESTION
**MARC
BRETON**
CONSTRUCTION

VISITE LIBRE

SAMEDI ET DIMANCHE 13 H À 16 H

107, RUE MONT BROME, GRANBY

INCLUS
CERTAINES CONDITIONS
S'APPLIQUENT

 PAYSAGEMENT +  GOUTTIÈRES +  ASPHALTE

Sébastien Bérard OUV 777-8908
gestionmarcbreton.com



Le premier ministre Justin Trudeau. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Trudeau célèbre la diversité

Mais il reconnaît des écueils

La Presse canadienne

OTTAWA — Le premier ministre Justin Trudeau a célébré la diversité du Canada à l'occasion du 150^e anniversaire du pays, mais il a aussi reconnu les tensions avec les peuples autochtones et a souligné la nécessité de se réconcilier avec eux.

Devant les nombreux Canadiens réunis sous la pluie sur la colline du Parlement, M. Trudeau a proclamé que le Canada «renaissait» pour cette occasion.

«Lorsqu'on revient sur notre histoire, on constate que notre passé est loin d'être parfait. Si beaucoup d'entre nous célèbrent le 150^e du Canada, ce n'est pas le cas de tout le monde», a lancé le premier ministre sur la scène, tentant de faire écho notamment aux critiques de militants autochtones ayant installé non sans mal un campement à proximité — neuf personnes avaient été arrêtées puis relâchées peu après cette semaine.

Des visiteurs s'arrêtaient samedi au tipi installé non loin de la scène pour exprimer leur soutien aux militants ou pour discuter avec les «réoccupants» — selon les termes employés — d'un territoire algonquin.

«Pendant des siècles, les peuples autochtones ont été victimes d'oppression, à partir du moment où les premiers explorateurs se

félicitaient de découvrir un «Nouveau Monde». Et en tant que société, nous devons donc reconnaître les erreurs du passé, accepter nos responsabilités, et faire en sorte que chaque Canadien ait un avenir prometteur», a dit M. Trudeau.

Le premier ministre a ajouté qu'il y avait «beaucoup de travail devant nous pour nous réconcilier avec les Premières Nations, la nation métisse, les Inuit». «Nous avons amorcé cette démarche ensemble. En tant que pays, nous avons pris l'engagement de faire de la relation de nation à nation, de gouvernement à gouvernement, d'Inuit à la Couronne, une priorité de la plus haute importance», a-t-il soutenu.

La présidente de Femmes autochtones du Québec, Viviane Michel, a dit apprécier les déclarations du premier ministre sur les Premières Nations, mais elle aurait voulu entendre davantage de concret.

FÊTE

L'esprit était à la fête même si la pluie s'est abattue sur Ottawa une bonne partie de la journée.

Après le discours du premier ministre, le chanteur et le guitariste du groupe irlandais U2, Bono et The Edge, ont fait une apparition.

«Quand d'autres divisent, vos bras sont grand ouverts», a déclaré Bono en français, avant de jouer une version acoustique de son succès, *One*.

KNOWLTON

Fêter le Canada en famille



CYNTHIA LAFLAMME
cynthia.laflamme@lavoixdelest.ca

LAC-BROME — Knowlton avait le cœur en joie, dimanche, pour les traditionnelles célébrations entourant la fête du Canada. Les risques d'orages ont nécessité le report de l'activité familiale au 2 juillet.

La journée a débuté avec le défilé et la cérémonie d'ouverture au cours de laquelle le drapeau canadien a été hissé.

«C'est extraordinaire d'être ici pour le 150^e du Canada, a lancé le député libéral Denis Paradis durant la cérémonie, à laquelle assistaient une cinquantaine de personnes. Brome-Missisquoi est un exemple de l'harmonie entre les communautés francophone et anglophone. On a un pays merveilleux où la paix, la démocratie et les valeurs canadiennes sont importantes.»

Aucun élément spécifique n'avait été prévu au programme pour souligner cet anniversaire particulier. Le drapeau a été



«On a un pays merveilleux», a souligné le député fédéral de Brome-Missisquoi, Denis Paradis.



La fête du Canada a rassemblé plusieurs familles à Lac-Brome, dimanche. — PHOTOS JULIE CATUDAL

hissé au son de l'hymne national, interprété par un orchestre et accompagné plutôt mollement par les convives.

FAMILIAL ET TRADITIONNEL

Pour l'occasion, le parc des Lions s'était transformé en une immense aire de jeux avec structures gonflables, camions de restauration, voitures anciennes, mini-ferme et chapiteaux.

«Knowlton, c'est très traditionnel, remarque l'organisatrice, Shelley Judge. On ne change pas beaucoup, on a juste ajouté quatre éléments différents.»

Un mandala géant a ainsi été réalisé, de nouvelles cantines se sont ajoutées, un atelier artistique en direct a été organisé et du bricolage a animé les jeunes.

C'est Martha Gomez, une bénévole membre du comité organisateur, qui s'est chargée de remplir l'horaire de la journée. «Les gens paient 5 \$ au stationnement et après ça, ils peuvent se divertir sans dépenser de l'argent. C'est pour ça qu'il y a tant de familles: parce qu'elles n'ont pas besoin de toujours déboursier. C'est une fête familiale très plaisante», observe-t-elle.

L'exposition canine amicale et ludique était d'ailleurs de retour,

pour le plus grand plaisir des enfants. «C'est pour les enfants, alors il y a des prix par exemple pour le chien qui a la plus longue queue, le plus petit chien, les plus beaux yeux. On a 15 à 20 participants et on regarde ce qu'il y a à donner comme prix pour les enfants.»

L'équipe, composée d'une poignée de bénévoles — M^{me} Judge, M^{me} Gomez, Caroline et Tommy McGovern et Paul Girard —, compte par ailleurs sur l'apport important de la communauté. La Ville contribue un peu au budget global de 18 000 \$, mais c'est la communauté qui, par des dons, permet à l'activité de se tenir d'année en année, souligne M^{me} Judge.

«On a une communauté très généreuse, renchérit M^{me} Gomez. Un monsieur, par exemple, s'est installé pour faire toutes sortes de cafés et c'est contribution volontaire. Tous les dons nous reviennent à 100 %. On a un nouveau service de bar et le monsieur donne tous les profits pour la fête du Canada.»

L'événement devait culminer avec les feux d'artifice, à 22 h. Au moment d'écrire ces lignes, le spectacle pyrotechnique devait bel et bien avoir lieu.

Remorquage • Towing

Ouellet inc.
Granby Qc



REMORQUAGE 7 JOURS/7 - 24 h/24
450 375-7600
AUSSI ASSISTANCE ET TRANSPORT ROUTIER

RENDEZ-VOUS FEST DE COWANSVILLE

Pour l'amour de la musique, de la bière et de la bouffe!

SAMUEL LEBLANC

samuel.leblanc@lavoixdelest.ca

COWANSVILLE — Le parc Davignon passera en mode festivités, les 25 et 26 août prochain, alors que se tiendra le tout premier Rendez-vous Fest. Les microbrasseurs, distillateurs et restaurateurs de la région (principalement) inviteront les spectateurs à venir déguster leurs produits. Côté musique, Caravane et Rosa Laricchita sont en tête d'affiche.

« Anciennement, j'avais un bar à Cowansville, et j'organisais tout le temps des *shows* », explique Keyvin Corbin, principal instigateur de l'événement, qui représente la microbrasserie de Farnham depuis trois ans. Un jour, ce dernier a demandé à la Ville si l'idée d'avoir un « festival de bières » l'intéressait. La réponse a été positive. Le Rendez-vous Fest commençait à prendre forme.

« Notre objectif, c'est vraiment de créer un événement rassembleur rempli de découvertes », dit-il. « Étant représentant pour la brasserie Farnham, je suis un peu dans le domaine. Je vais dans des festivals pour eux. Je pige des idées ici et là pour essayer de faire un festival qui devrait avoir pas mal d'allure. »

Chaque festivalier recevra un verre à l'effigie du Rendez-vous Fest pour pouvoir déguster les produits des exposants, qui eux seront en vente au prix de 3 à 5 \$. « On voulait que le festivalier puisse déguster plusieurs bières, et non juste une bière à 12 \$ », souligne l'organisateur.

La formule : se promener avec son verre, goûter de la bière et de la bouffe de la région et de l'extérieur et écouter de la musique live.

« On n'a plus de festival de musique depuis trois ans », explique M. Corbin, se rappelant de Musique en Vue. « [Notre



Rosa Laricchita, finaliste à *La Voix* 2015 et choriste pour Éric Lapointe, sera en spectacle le samedi 26 août à 21h au premier Rendez-vous Fest de Cowansville.

— PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

but] c'est de faire sortir un peu le monde et leur faire découvrir les microbrasseries du coin. Il y a bien du monde qui ne sont jamais allés prendre une bière à la microbrasserie de Farnham ou Dunham. On veut relever la foule après une absence de festival de trois ans ».

PROGRAMMATION ET EXPOSANTS

En musique le vendredi 25 août : Mannix (17h), Matthieu Gauthier (19h) et Caravane (21h). Ils seront suivis, le lendemain, des Ramblers (13h), d'Édouard Lagacé (15h), du Lewis-Dave Band (17h), de JP Pothier (19h) et de Rosa (21h).

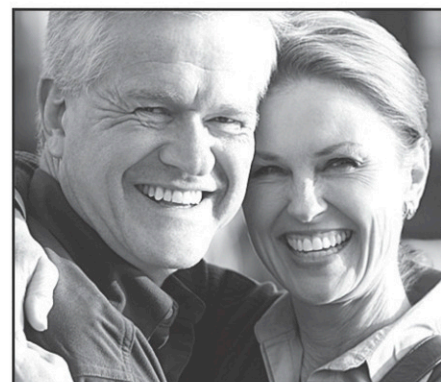
En saveurs : Farnham Ale and Lager, Brasserie Dunham, Microbrasserie Domaine Berthiaume, Brasserie les 2 frères, Microbrasserie Goudale, Une p'tite dernière, Les brasseurs au cœur du Saint-Laurent, Les spiritueux Ungava, Les subversifs, La Baoule,

Fromagerie des cantons, Groupe traiteur MCL, Les gars de la saucisse, Le Baron, La Brouërie de Sutton et AXL.

L'accès est gratuit pour les moins de 16 ans. Pour les autres, il est possible de se procurer un passeport (quantité limitée), valide pour les deux jours, au www.lepointdevente.com/billets/rdvfest2017, au Pub Principal ou au Salon Avenue Océan de Cowansville. Il en coûte approximativement 20 \$. À la porte, le prix sera de 20 \$ par jour. Deux mille festivaliers sont attendus.

« Le Rendez-vous Fest aura lieu beau temps, mauvais temps. Nos deux scènes extérieures seront couvertes », souligne Keyvin Corbin.

Pour toute information supplémentaire, consultez la page Facebook de l'événement (www.facebook.com/rdvfestcowansville).



Clinique de denturologie



Première consultation gratuite

Fabrication et réparation de prothèses dentaires complètes, partielles et sur implants

465, rue Bourget Ouest, Granby
450 378-1966

Hélène Picard, d.d.
SERVICE D'URGENCE

Stabilité, confort et esthétique

5183187

CAE

Centre d'aide
aux entreprises

HAUTE-YAMASKA ET RÉGION

Présente

ÉCOLE DE PILOTAGE CYCLISTE IAN HUGHES INC. sur la bonne piste



BIKESKILLS.CA est une académie de vélo de montagne destinée aux adultes détenue par Ian Hughes. Tour à tour, entraîneur au centre de cyclisme de Bromont, entraîneur de l'équipe du Québec, et aujourd'hui entraîneur national au sein de Cyclisme Canada, Ian Hughes est une figure de proue bien connue du monde du cyclisme. Avec son bagage de 15 ans d'expérience comme entraîneur professionnel, il prépare actuellement les cyclistes de moins de 19 ans pour les Jeux olympiques de Tokyo de 2020 et ceux de 2024.

Son projet d'école de pilotage est né d'une opportunité qu'il a saisie en 2015 alors que le Service de police de la Ville de Montréal lui a octroyé un contrat pour développer l'entièreté du contenu des cours et de la formation de ses « diffuseurs » pour l'entraînement de 400 policiers et cadets à vélo.

Ainsi, Ian a élaboré un programme de développement des habiletés techniques de base sur des structures d'apprentissage pour accélérer la maîtrise du pilotage du vélo et une portion traitant de la sécurité routière. Cette formation est maintenant adaptée à toutes les clientèles (enfants et adultes), à toutes les catégories de cyclistes (débutants à experts) et à toutes

les formes de cyclisme (vélo de montagne, de route et BMX). L'objectif est de desservir tout le Québec, ensuite le Canada et d'exporter aux USA. Le cyclisme connaît présentement un essor fulgurant : que ce soit comme moyen de transport, pour la balade ou la pratique sportive, les statistiques démontrent que la clientèle cible ne cesse d'augmenter.

L'aide financière du CAE a permis d'abord la mise en ligne d'un site Internet transactionnel où les cours peuvent être réservés et payés, ensuite l'aménagement d'un véhicule de style « Sprinter Cargo » afin de transporter les modules d'apprentissage et les vélos. Finalement, l'aide financière permettra dans un avenir rapproché de concevoir des modules d'apprentissage supplémentaires.

Ian Hughes est un passionné de vélo, heureux de vivre de cette passion. Son plus grand souhait, en plus de devenir une référence en matière d'enseignement du cyclisme, est de démocratiser et rendre accessible à tous la pratique du vélo de montagne.

www.bikeskills.ca

La mission du CAE est de participer au développement économique, en offrant une aide financière et des conseils aux entreprises de la région afin de stimuler la création et le maintien d'emplois.

- Des prêts entre 5 000 \$ et 500 000 \$ pour :
 - démarrage
 - relève
 - expansion
 - R & D



Isabelle Brochu
Directrice générale

90, rue Robinson Sud #102, Granby
450 378-2294
www.caehyr.com

Canada

Développement économique Canada pour les régions du Québec appuie financièrement le CAE

5090240

EN BREF

FUSILLADE AU LEBANON HOSPITAL

Un Canadien parmi les victimes

Un médecin canadien fait partie des blessés de la fusillade qui a eu lieu au Lebanon Hospital, l'un des grands hôpitaux du Bronx, à New York, la semaine dernière. Justin Timperio, âgé de 29 ans, de St.Catharines, en Ontario, est l'une des six victimes de l'ancien employé de l'hôpital qui a ouvert le feu, tuant une médecin, vendredi, selon la police. Le père de Justin Timperio, Luciano Timperio, a dit que l'assaillant a tiré sur son fils «entre six et neuf fois», ce qui a endommagé son foie et d'autres organes internes. Il a déclaré que l'état de son fils s'est suffisamment stabilisé pour pouvoir être opéré lundi. Luciano Timperio a dit que Justin est sous sédatif et il ne peut pas parler à cause d'un tube inséré dans sa gorge pour aider sa respiration. Justin Timperio est diplômé de l'Université Brock à St Catharines et de l'Université américaine des Caraïbes. Son père a fait savoir qu'il a commencé à travailler au Lebanon Hospital il y a environ trois ans, dans le cadre de la partie clinique de ses études en médecine. D'autres, parmi les victimes du tireur, étaient également médecins dans cet hôpital. L'assaillant, le Dr Henry Bello, avait été contraint de démissionner du Lebanon Hospital en 2014, à la suite d'allégations de harcèlement sexuel. Vendredi, il s'était rendu à l'hôpital avec une arme cachée sous un

sarrau blanc, et avait ouvert le feu sur 7 personnes, tuant une ancienne collègue, avant de retourner l'arme contre lui, selon la police. **LA PRESSE CANADIENNE**

IMPORTATION DE COCAÏNE

La sentence d'Isabelle Lagacé inconnue

Le sort d'Isabelle Lagacé, coaccusée dans une affaire d'importation de cocaïne en Australie aux côtés de la Granbyenne Méлина Roberge et d'André Tamine, restera secret pour les semaines à venir. La sentence de la jeune femme, qui a plaidé coupable peu avant Noël, fait l'objet d'une ordonnance de non-publication jusqu'à ce que le procès de Méлина Roberge soit terminé, rapporte l'agence QMI. La date de celui-ci est fixée à la fin du mois d'août, en même temps que le procès du Montréalais André Tamine. Contrairement à Isabelle Lagacé, Méлина Roberge et André Tamine ont plaidé non coupables à l'accusation d'avoir tenté d'importer de la cocaïne en sol australienne. Rappelons que le trio a été arrêté le 29 août 2016. Les autorités, aidées de chiens renifleurs, avaient saisi 95 kg de cocaïne de haute qualité à bord du bateau de croisière MS Sea Princess sur lequel il voyageait. La cabine des deux jeunes femmes contenait à elle seule 29 kilogrammes, une valeur globale de 30,5 M\$ canadiens. Ils font face à des accusations d'importation d'une quantité commerciale d'une substance contrôlée.

CYNTHIA LAFLAMME

DÉLIT DE FUITE

Un ado à moto happé par un véhicule

CYNTHIA LAFLAMME

cynthia.laflamme@lavoixdelest.ca

GRANBY — Un automobiliste a quitté les lieux après avoir heurté un adolescent à moto qui s'était arrêté à un feu rouge, vendredi à Granby. Les policiers recherchent des témoins de la scène.

La victime, âgée de 15 ans, a accepté de se confier à *La Voix de l'Est* sous le couvert de l'anonymat.

Selon son récit, le jeune homme revenait de travailler en scooter, vers 16h30, quand l'accident s'est produit, à l'intersection des rues Principale et Simonds Sud. Le feu de circulation changeait du vert au jaune lorsqu'il s'est retrouvé à une soixantaine de mètres de la ligne d'arrêt, sur Simonds. « J'ai commencé à ralentir doucement et je m'en allais pour m'arrêter complètement. J'ai regardé dans mon rétroviseur, puis en avant, et je c'est là que je me suis fait rentrer dans le dos. »

Il est tombé au sol et, sous le coup de l'adrénaline, il s'est relevé pour se rasseoir sur le scooter. « J'ai attendu un cycle de lumière complet et personne n'est venu m'aider, poursuit-il. J'étais sous le choc. La personne est restée dans son auto, les fenêtres montées. J'ai pas eu le temps de voir à quoi elle ressemblait. »

Il a pu cependant constater qu'il s'agissait d'une voiture blanche de marque Ford. Selon le service de police de Granby, il s'agirait d'un Ford Escape.

L'adolescent est ensuite rentré chez lui, à Roxton Pond, où son père l'a trouvé dans un piteux état. Il a la peau à vif à plusieurs endroits sur un bras et une jambe. « Je voyais flou de l'oeil gauche, j'ai eu le souffle coupé, raconte-t-il. Au début, on pensait que j'avais une commotion cérébrale parce que j'étais très ébranlé. Une



L'adolescent a la peau à vif à plusieurs endroits sur un bras et une jambe. — PHOTO JULIE CATUDAL

chance que j'avais mon casque... »

Quant à son scooter, il porte plusieurs traces de l'impact: des égratignures sur ses miroirs et le revêtement, un clignotant arraché. « Mon scooter est brisé esthétiquement, mais mécaniquement, il est intact », précise le jeune homme.

L'adolescent est ensuite allé faire une déposition au poste de police en compagnie de son père.

Le service de police de Granby est à la recherche de témoins. Ceux-ci peuvent communiquer avec un enquêteur en composant le 450-776-3333.

VOS EXPERTS EN PLACEMENT VOUS ACCOMPAGNENT



L'accréditation Excellence atteste que la pratique du conseiller en placement répond à des normes de qualité supérieure visant à vous offrir une expérience inégalée sur le plan de la satisfaction de vos besoins financiers.

L'ÉQUIPE MORIN-DUFOUR-DENICOURT À VOTRE SERVICE

Experts des marchés financiers, les conseillers en placement de l'Équipe Morin-Dufour-Denicourt vous aident à atteindre vos objectifs financiers.

À l'écoute de vos besoins, ils vous proposent une stratégie d'investissement sur mesure.

Succursale de Granby

450, rue Principale, bureau 100
Granby (Québec) J2G 2X1

Tél.: 450 777-8004
1 800 830-8004
vmdconseil.ca



Desjardins
Gestion de patrimoine
VALEURS MOBILIÈRES



L'ÉVÈNEMENT

ÉQUIPÉ POUR L'ÉTÉ

DE NISSAN



OBTENEZ JUSQU'À
5 000 \$⁺

de rabais au financement à un taux standard sur les modèles 2017 sélectionnés. (Le rabais de 5 000 \$ s'applique aux modèles Altima et Maxima.)



Sentra SR turbo illustrée *

SENTRA SV À BOÎTE AUTOMATIQUE

Location à partir de **214 \$** par mois, avec comptant initial de 995 \$.

C'EST COMME PAYER

49 \$^{##}
/SEMAINE

PENDANT

39
MOIS

OU OBTENEZ

4 000 \$⁺ DE RABAIS

AU FINANCEMENT À UN TAUX STANDARD (sur les Sentra SR Turbo.)



Micra SR illustrée *

MICRA SV À BOÎTE AUTOMATIQUE

Location à partir de **161 \$** par mois, avec comptant initial de 995 \$.

C'EST COMME PAYER

37 \$^{##}
/SEMAINE

PENDANT

39
MOIS

OU OBTENEZ

2 000 \$⁺

de rabais au financement à un taux standard (excluant le modèle S à boîte manuelle)



Versa Note SR illustrée *

VERSA NOTE SV À BOÎTE AUTOMATIQUE

Location à partir de **205 \$** par mois, avec comptant initial de 995 \$.

C'EST COMME PAYER

47 \$^{##}
/SEMAINE

PENDANT

39
MOIS

OU OBTENEZ

2 500 \$⁺

de rabais au financement à un taux standard



Qashqai SL Platine illustré*

LE TOUT NOUVEAU QASHQAI

Prix à l'achat à partir de

19 998 \$ + 1 865 \$ = 21 863 \$^{*}

(frais de transport et autres frais)

au total pour le Qashqai S

CONSULTEZ CHOISISSEZNISSAN.CA POUR PLUS DE DÉTAILS. | L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES NISSAN DU QUÉBEC

Offres en vigueur du 1er au 31 juillet 2017. * Les offres de location sont basées sur une allocation de 20 000 km / an (allocation totale de 65 000 km pour un terme de 39 mois) avec kilométrage additionnel à 0,10 \$ / km. Le premier paiement est requis à la signature du contrat. Les frais d'inscription auprès du RDPRM et les frais d'agent pour l'inscription (jusqu'à 77 \$ au total) ne sont pas compris et sont payables à la signature du contrat. Les offres à la location des modèles illustrés 2017 suivants : Sentra SR Turbo à boîte manuelle / Micra SR à boîte automatique / Versa Note SR sont pour un terme de 39 mois et équivalent à 39 mensualités de 290 \$ / 250 \$ / 266 \$ (avec 0 \$ en comptant initial) lorsqu'ils sont loués par l'entremise de NCF. Taxes, immatriculation, droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$) et assurances en sus, et exigés à la signature du contrat. ** Les paiements ne peuvent être faits hebdomadairement. Ils sont uniquement mentionnés à titre informatif. + Le rabais de 5 000 \$ / 5 000 \$ / 4 000 \$ / 2 000 \$ / 2 500 \$ est applicable au financement à l'achat à un taux standard, uniquement par l'entremise de NCF, d'un modèle 2017 : Altima / Maxima / Sentra SR Turbo / Micra (à l'exception du modèle S à boîte manuelle) / Versa Note. Ce rabais ne peut être combiné à un taux de location ou de financement subventionné ni à aucune autre offre et il sera déduit du prix de vente négocié avant les taxes. * Prix de vente à partir de 21 863 \$ / 31 363 \$ pour les modèles 2017 : Qashqai S / Qashqai SL Platine montré. Taxes, les droits spécifiques sur les pneus neufs, immatriculation et assurances en sus. Les offres sont sous réserve de l'approbation de crédit par Nissan Canada Finance, elles peuvent être modifiées, prolongées ou annulées sans préavis. Modèles illustrés à titre indicatif. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Visitez www.choisisseznissan.ca ou votre concessionnaire Nissan du Québec participant pour tous les détails. Des conditions s'appliquent. © Nissan Canada inc., 2017.

opinions

Présidente et éditrice **LOUISE BOISVERT**Rédacteur en chef **MAURICE CLOUTIER**Directeur de l'information **MARC GENDRON**

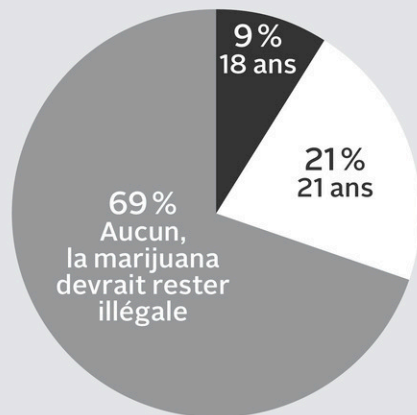
LA QUESTION DE LA SEMAINE

Le gardien de but du CH, Carey Price, a signé une prolongation de contrat de 8 ans qui lui rapportera en moyenne 10,5 M\$ par année. Qu'en pensez-vous?

Allez répondre à: www.lavoixdelest.ca

> Résultats de la dernière semaine <

Selon vous, quel devrait être l'âge légal pour consommer de la marijuana?



Nombre de répondants: 701 (hier à 18h)



LA VOIX DES LECTEURS

Un nouveau service apprécié

Je viens de prendre connaissance d'un article de la journaliste Karine Blanchard, paru dans *La Voix de l'Est* du 27 juin dernier, qui a pour titre *Patrouiller les rues de Granby à pied*.

Le service de police de Granby vient une fois de plus de monter d'un échelon avec son département de la prévention en rehaussant le travail de proximité avec la population granbyenne.

Nous connaissons déjà les services suivants de la ville rayonnante: les patrouilleurs en auto, à moto, à pied durant des activités de grands rassemblements, à vélo en duo, tous ces services en complicité avec la population avec le service *echecacrim*.com (1-800-711-1800), ce qui ajoute à notre sentiment de sécurité.

Mais voilà maintenant un nouveau service du département de la prévention formé de deux policiers chevronnés, Caroline

Garand et Guy Rousseau, qui ont comme mission principale de se rapprocher encore plus des citoyennes et citoyens de Granby et, entre autres, de discuter des problématiques qu'ils vivent au quotidien. À ma connaissance, c'est une première dans les diverses MRC qui nous entourent.

Selon moi, le plus grand avantage d'un service de police municipal, c'est sa proximité avec la population. Soulignons, à titre d'exemple, l'implication des employés et policiers du service de police de Granby qui, depuis 14 années consécutives, mettent la main à la pâte lors de la journée-spaghetti au profit de la Fondation Ordina-Cœur.

Un service local connaît beaucoup mieux la mentalité et les us et coutumes de sa population et comprend mieux les particularités des différents groupes qui forment la mosaïque urbaine.

Avec ce nouveau service de proximité, les deux agents d'expérience sauront sans aucun doute améliorer les relations humaines avec l'ensemble de la collectivité.

Dans les médias, on nous rapporte trop souvent des bavures ou erreurs de toutes sortes. C'est souvent dû principalement à de petits incidents jumelés à un manque de communication qui se transforment à un important conflit parce qu'on ne connaît pas suffisamment la clientèle.

Au service de police de Granby, le message (dont l'instigateur est l'agent Guy Rousseau) véhiculé quotidiennement dans nos rues peut se résumer à «Soyez prudent, soyez patient, soyez respectueux». Je me permets d'ajouter «dans le but d'améliorer le tissu social avec un service de proximité»!

Serge Dion
Granby

Le rire à l'honneur à l'Ancien Prestybère

L'été, on le réalise, ne ramène pas toujours le soleil... mais fort heureusement pour nous, à Granby, il signifie le retour de la joyeuse équipe de l'Ancien Presbytère. Et cette année, c'est une véritable thérapie par le rire qui nous est offerte avec la pièce *Bienvenue Welcome*.

Le propos est connu: on traverse le temps entre les murs d'une chambre d'hôtel qui voit passer toutes sortes de clients de 1900 jusqu'à l'an 2000. L'occasion est belle pour Martin Gougeon et ses complices de donner vie à divers personnages aussi farfelus qu'énergiques en laissant libre cours à leur esprit créatif et leur talent d'interprète. Les tableaux se succèdent, évoquant chaque époque avec un souci du détail dans le vocabulaire, le costume, l'accessoire, les références... et ce, toujours sur une scène minuscule dont on utilise toutes les ressources.

Je suis éblouie de voir cette capacité qu'ont Martin Gougeon, Laurie

Gagné, Benjamin Bienvenue Déziel et la nouvelle venue, Andrée-Anne Lacasse, pour nous installer en quelques secondes une situation, un univers et un personnage d'un sketch à l'autre. Un geste, une attitude, un ton, et voilà! On est transporté ailleurs! Et c'est d'autant plus remarquable du fait qu'à l'Ancien Presbytère, rien n'échappe au spectateur compte tenu de la proximité avec les acteurs. D'où une mise en scène réglée comme une véritable chorégraphie.

Merci aux auteurs, aux comédiens et à ceux qui les entourent dans l'ombre (collaborateur (trice) s à la technique, l'accueil, la billetterie) pour cette belle soirée de divertissement où le rire est roi et où la grisaille prend congé. *Bienvenue Welcome* est une belle folie et c'est dans notre ville que ça se passe. Profitons-en!

Christiane Landry
Fan de bon théâtre
(hiver comme été)
Granby



POUR NOUS ÉCRIRE
opinions@lavoixdelest.ca

Panoplie d'actes illégaux chez les dentistes

La Presse

Valérie est hygiéniste dentaire, mais elle se sent de plus en plus souvent comme un agent double. Car elle n'en peut plus de voir ses patrons dentistes confier illégalement à leurs employés une panoplie d'actes interdits.

« Un dentiste m'a déjà demandé de poser un fil orthodontique à sa place. Je n'avais jamais fait ça de ma vie! Il m'a dit: "C'est pas grave, je vais te laisser une heure et demie." Il se fichait bien du patient », dénonce la contractuelle, qui nous a demandé de changer son prénom pour ne pas signer la fin de sa longue carrière.

Dans plusieurs dizaines de cabinets de la grande région de Montréal, Valérie a vu ses consœurs hygiénistes et d'innombrables assistantes dentaires prendre des empreintes dentaires à la place des dentistes. Pire, dit-elle, « j'ai vu des assistantes se servir de turbines, utiliser des adhésifs, des composites, poser, coller, décoller, activer et mettre en bouche une panoplie d'appareils fixes et amovibles sous prétexte qu'elles en étaient capables. »

« Dans les hôpitaux, ça ferait un scandale! On ne laisserait jamais les préposées aux bénéficiaires installer des solutés à la place des infirmières sous prétexte qu'elles ont du talent... »

95% DES CABINETS TOUCHÉS

Les organismes de surveillance interpellés par *La Presse* ne s'entendent pas sur la gravité des violations. Mais tous admettent que la loi est bafouée chaque jour.

C'est le cas dans 95% des cabinets, estime l'Association des assistantes dentaires du Québec. « Je connais un dentiste qui travaille avec cinq assistantes. Croire qu'il leur confie seulement des tâches légales est aberrant.



Plusieurs dentistes délèguent aux hygiénistes dentaires des missions très délicates. — PHOTO 123RF

Certains transforment leurs assistantes en mini-dentistes! », rapporte la porte-parole de l'organisme, Renée Vaillancourt, qui a contribué à créer le programme de formation professionnelle des assistantes et leur a enseigné pendant 22 ans.

Les assistantes qui refusent d'obtempérer par crainte des poursuites risquent de perdre leur emploi, dit-elle. « C'est arrivé à plusieurs de mes anciennes élèves. Le dentiste voulait qu'elles anesthésient elles-mêmes la maxillaire d'un patient [en l'injectant]! »

DANGER?

Le public est-il en danger? Tout dépend des actes et des individus en cause. Même si la loi leur interdit encore de prendre des radiographies et des empreintes, les assistantes ayant suivi le programme du ministère de l'Éducation apprennent quand même la bonne technique à l'école secondaire.

Mais décrocher ce diplôme n'est pas obligatoire pour travailler. « Certains dentistes embauchent donc d'anciennes secrétaires, des éducatrices en garderie ou des amies de la famille. D'autres exploitent des immigrantes qui n'ont pas fini leur cours, pour leur verser le salaire minimum », prévient notre hygiéniste sonneuse d'alarme.

Plusieurs dentistes délèguent par ailleurs des missions beaucoup plus délicates. En 2015, le Conseil de discipline de l'Ordre a écrit qu'il était « impensable » et « inexcusable » qu'un dentiste ait laissé des assistantes insérer des matériaux d'obturation à sa place.

L'année suivante, il en a puni un autre ayant confié des détartrages à ses assistantes, disant que cela revenait à « tromper » les patients, à les faire consentir, « sous de fausses représentations », à un « acte invasif » et, donc, à les agresser.

Les poursuites pour exercice illégal sont très rares (à peine une ou deux par année), mais d'après M^{me} Vaillancourt, ce dernier type de violations se produit malgré tout « beaucoup » en région, puisque les hygiénistes y sont trop peu nombreuses.

Les traitements d'orthodontie sont aussi l'occasion de dérives. « Quand je vois des patients mal bagués ou des choses qui n'auraient pas dû aller en bouche, c'était généralement l'hygiéniste et l'assistante qui avait fait le travail illégalement », affirme le D^r Claude Remise, auteur de nombreuses expertises et professeur d'orthodontie à la Faculté de médecine dentaire de l'Université de Montréal.

À la recherche du meilleur?

Nouveau menu d'été

Table d'hôte
3 services
de grillades portugaises
dont la fameuse pieuvre
du chef Manuel
Soares **27\$***

Tapas
à partir de **8\$***

Forfait Délices des sens

- Accès au spa nordique
- Neuromassage 30 min
- Souper 3 services grillades au Bistro Le Picollo **39\$***

Spécial d'été au SPA
Massage suédois
60 min
incluant accès
au spa nordique **59\$***

* Certaines conditions s'appliquent. Taxes et service en sus.

Le Picollo

restaurant - bistro - bar

ST-CHRISTOPHE
Hôtel-Boutique & Spa

Le Picollo, à la recherche du meilleur

450 405-4782
www.hotelstchristophe.com

ENQUÊTE SUR LES FEMMES AUTOCHTONES

Autre démission « inquiétante »

JEAN PHILIPPE ANGERS

La Presse canadienne

La présidente de Femmes autochtones du Québec (FAQ), Viviane Michel, estime qu'il y a lieu de s'inquiéter d'une nouvelle démission au sein de l'Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées, et déplore que son organisation n'ait pas encore obtenu de confirmation formelle pour sa participation aux audiences.

Vendredi soir, la directrice générale de l'Enquête nationale, Michèle Moreau, a annoncé sa démission, disant avoir choisi pour des « raisons personnelles » de retourner chez elle à Montréal après de sa famille.

Plus tôt en juin, on apprenait le départ de la directrice des opérations, Chantale Courcy, et d'une agente de liaison avec les communautés, Tanya Kappo. Dans le premier cas, la directrice des communications, Bernée Bolton, avait indiqué à Radio-Canada que M^{me} Courcy, ex-fonctionnaire fédérale, avait « accepté une promotion du gouvernement fédéral le 12 juin ».

Aussi, deux autres personnes ont quitté l'équipe des communications depuis février, soit Michael Hutchinson et Sue Montgomery — cette dernière ayant annoncé par la suite son intention de briguer l'investiture du parti Projet Montréal



Les organisations représentant des membres des Premières Nations sont en droit d'« avoir des réponses » et d'« être rassurés », dit la présidente de Femmes autochtones du Québec (FAQ), Viviane Michel. — PHOTO OLIVIER JEAN, ARCHIVES LA PRESSE

en tant que candidate à la mairie de l'arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce.

En entrevue téléphonique, M^{me} Michel a fait valoir que son organisation et d'autres groupes qui représentent des membres des Premières Nations sont en droit d'« avoir des réponses » et d'« être rassurés ».

« On est tous encore en attente avec l'Enquête nationale. On ne sait pas où est-ce qu'on s'en va, et avec une autre démission, ça nous porte à s'inquiéter en tant qu'organisation. (...) Il y a une lenteur quelque part, il manque beaucoup de réponses par rapport à nos questionnements », a-t-elle fait valoir.

« On a voulu cette enquête, on veut qu'elle fonctionne. Donc on espère qu'elle sera efficace », a ajouté M^{me} Michel.

Alors que Femmes autochtones du Québec a obtenu le statut de participant à l'enquête provinciale mise en place dans la foulée des allégations d'agression sexuelle sur des femmes autochtones à Val d'Or, l'organisation attend toujours une réponse formelle de l'Enquête nationale.

« On nous dit, oui, oui, mais il n'y a rien de formel », a-t-elle soutenu, disant que les balises auraient dû être établies il y a bien longtemps étant donné les préenquêtes menées avec

les familles dans le cadre de l'Enquête nationale.

COMMISSION PROVINCIALE ET ENQUÊTE FÉDÉRALE

M^{me} Michel estime que la commission provinciale — la Commission d'enquête sur les relations entre les Autochtones et certains services publics au Québec : écoute, réconciliation et progrès — est « très bien structurée ». Elle a dit voir une « grosse différence » avec l'enquête fédérale, même si elle reconnaît que les mandats ne sont pas de la même ampleur.

Pour la commission provinciale, un statut de participant a été accordé au début mai à 12 demandeurs, dont Femmes autochtones du Québec, le Grand Conseil des Cris et l'Assemblée des Premières Nations Québec-Labrador. Sur le site web de l'Enquête nationale, il est encore inscrit que le délai pour recevoir les demandes de qualité pour agir a été prolongé jusqu'au 1^{er} mai. L'information sur le nombre ou l'identité de participants ne s'y trouve pas.

La conseillère en communications à l'Enquête nationale, Caroline Nepton-Hotte, a indiqué que les audiences avec des membres de familles de victimes ou des survivantes de la violence étaient organisées préalablement à celles qui doivent se tenir avec des groupes ou organismes.

Elle a affirmé avoir vu une liste de groupes dont la participation a été confirmée au Québec, et a

dit croire qu'il y avait des communications fréquentes entre les avocats de l'Enquête nationale et des représentants de plusieurs groupes, dont Femmes autochtones du Québec. Elle a toutefois référé *La Presse canadienne* pour plus de détails à l'avocate pour l'Enquête nationale, Fanny Wylde. Il n'avait pas été possible de joindre M^{me} Wylde, dimanche.

« Ils se parlent pratiquement toutes les semaines », a soutenu M^{me} Nepton-Hotte.

PREMIÈRES AUDIENCES IL Y A UN MOIS

Les premières audiences de l'Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées se sont conclues au Yukon il y a environ un mois et ses employés passeront l'été à se préparer aux prochaines audiences à l'automne.

La commissaire en chef de l'Enquête nationale, Marion Buller, avait fait valoir à cette occasion qu'il fallait du temps pour tisser des liens avec les familles, les aînés, les guérisseurs traditionnels et les gens en appui à chaque endroit.

« Certaines familles ont pu témoigner, mais je crois qu'il y a encore un travail pour rétablir la confiance », a dit M^{me} Michel.

Les commissaires ont commencé officiellement l'Enquête nationale le 1^{er} septembre 2016. Ils sont censés présenter un rapport provisoire d'ici l'automne 2017 et un rapport final d'ici la fin 2018.

PIEDRÉSEAU
PODIATRES · ORTHÈSES

Des douleurs
aux pieds?

ORDRE
DES PODIATRES
DU QUÉBEC



Consultez la clinique Lambert pour des solutions

- Échographie et radiographie
- Imagerie posturale
- Bandage thérapeutique
- Injection de cortisone
- Orthèses plantaires
- Et beaucoup plus!

Aucune référence médicale requise • Remboursé par la plupart des assurances

400, rue Principale, bur. 201 Granby
piedreseau.com

450 372-4735

DÉTRESSE CHEZ LES AGRICULTEURS

L'UPA forme 600 « sentinelles »

ROXANNE OCAMPO
La Presse canadienne

MONTREAL — L'Union des producteurs agricoles (UPA) a formé en un an 600 « sentinelles » pour repérer les signes de détresse psychologique chez les agriculteurs, qui sont surreprésentés en matière de comportements suicidaires.

En partenariat avec l'Association québécoise de prévention du suicide (AQPS), l'UPA a conçu une formation de sept heures s'adressant notamment aux professionnels du milieu agroalimentaire qui côtoient ses membres.

Le responsable du dossier, Pierre-Nicolas Girard, explique avoir fait appel aux vétérinaires, aux comptables et aux camionneurs, entre autres, pour identifier les agriculteurs aux prises avec des problèmes de santé mentale, les référer aux ressources adéquates et les soutenir d'ici à ce que des spécialistes prennent la relève.

On ne dispose pas de statistiques récentes sur le suicide chez les agriculteurs québécois, mais selon l'AQPS, dans les années 1980, ce taux atteignait le double de ceux des autres hommes de même âge.

Citant la chercheuse Ginette Lafleur, l'Association met notamment en cause une réalité de travail exigeante, avec « un stress quotidien, une immense pression à la performance, de l'endettement, des crises agroalimentaires qui ont dévalorisé la profession et l'effritement de la solidarité rurale ».

Dans ce métier, vies personnelle et professionnelle sont entremêlées, avec peu de zones de repli, et les difficultés financières de la ferme affectent durement le budget familial, précise-t-on.

« Ce sont des entrepreneurs qui doivent concilier le travail et la famille dans un même lieu et qui



L'UPA se donne pour objectif de recruter un millier de sentinelles agricoles. — PHOTO MARTIN TREMBLAY, ARCHIVES LA PRESSE

font des heures de travail assez importantes qui font accumuler de la fatigue des fois extrême », souligne M. Girard, lui-même un retraité de l'UPA.

Ginette Lafleur, qui, dans le cadre de son projet de thèse, s'est entretenue avec 1826 producteurs de lait québécois, suisses et français, suggère que le fait d'abattre les animaux souffrants change leur rapport avec la mort.

Ils adhèreraient d'ailleurs davantage à un modèle traditionnel de la masculinité — ce qui dissuaderait certains de demander de l'aide.

« Reconnaître qu'on a un problème de santé mentale, ce n'est pas évident, surtout quand on est un homme. Pour un agriculteur, c'est une coche au-dessus parce qu'on travaille beaucoup, on ne peut pas quitter la ferme n'importe quand ni pour une longue durée », expose M. Girard.

QUAND LE VASE DÉBORDE...

« Souvent quand on fait l'analyse de cas de suicides, le

producteur a dormi trois ou quatre heures par nuit pendant une certaine période, puis il arrive un problème financier, un bris de machinerie, un incendie sur la ferme. La relève démontre peu d'intérêt à l'acquiescer. Ce sont des éléments qui font déborder le vase », a-t-il soutenu, en entrevue avec *La Presse canadienne*.

« Le métier restera toujours difficile, a-t-il reconnu. Mais nous, à l'UPA, on préconise un meilleur équilibre de vie. »

L'UPA, qui représente 41 000 producteurs agricoles à travers la province, se donne pour objectif de recruter un millier de sentinelles agricoles.

« Quand ça vient d'un professionnel avec qui il a déjà une relation de confiance, on sait que le producteur va avoir plus d'ouverture », avance M. Girard.

Il fait déjà état d'une plus grande propension des membres à consulter des professionnels en santé mentale.

NOTRE RÉSEAU EST SANS LIMITES
ON EN VEND PLUS d'immobilier, PARCE QU'ON EN DONNE PLUS

GRANBY, ST-HYACINTHE ET RÉGIONS

bur.: **450 771-7707**

Christian Lalumière
courtier immobilier agréé

RE/MAX
RE/MAX Impact C.L. - Agence immobilière
Courtier immobilier agréé et membre de l'Ordre des courtiers immobiliers du Québec (O.C.I.Q.)
200, avenue Sainte-Anne, St-Hyacinthe, Q.C. J5A 5A4

5181157

GRAND CHOIX DE LUNETTES DE SOLEIL

OPTOMÉTRISTE sur rendez-vous
AVEC ou SANS prescription

Votre amie opticienne

CENTRE VISUEL LISE DUCHESNE, O.D.D.
53 Drummond, Granby, 450 777-3372
www.centrevisuelliseduchesne.ca

5200208

Depuis plus de 35 ans

LE BLEU DES CHAMPS

Financement disponible

THERMOPOMPES MURALES ET CENTRALES

Informez-vous sur le rabais du manufacturier

Dépositaire
MITSUBISHI ELECTRIC

831, route 112, Saint-Césaire • 450 469-3483

5200271

LB Avocats inc.

UNE ÉQUIPE UN PARTENAIRE

Fière de vous conseiller depuis 1993!

LB Avocats inc.
DROIT CORPORATIF • DROIT CIVIL • DROIT FAMILIAL

201-170, rue de Sherbrooke, Cowansville 450 266-1700
NOUVEAU : 280, rue Principale Est, Farnham 450 293-1702

lbaavocats.com

5198575

ÉTATS-UNIS

Trump se met en scène dans une bagarre avec CNN

Associated Press



Donald Trump — PHOTO AFP

WASHINGTON — Le président américain Donald Trump a publié sur Twitter une vidéo truquée qui le montre en train de battre un homme vêtu d'un complet et dont le visage est caché par le logo du réseau de télévision CNN, tout près d'un ring de lutte.

On ne savait pas, dans l'immédiat, qui avait produit la courte vidéo, qui a néanmoins été mise en ligne à partir du compte officiel de M. Trump dimanche matin.

Elle avait été publiée quelques jours plus tôt sur la plateforme Reddit par un utilisateur qui s'est dit « honoré » de revoir le montage faire surface sur le compte de M. Trump.

À la fin de la vidéo, on peut voir le sigle « FNN », pour « Fraud News Network » (« Réseau de nouvelles frauduleuses »).

Le président américain a dirigé maintes attaques à l'égard de la presse, s'en prenant tout particulièrement aux réseaux de télévision par câble.

Réagissant par communiqué, CNN a dit qu'il s'agissait d'un « triste jour quand le président des États-Unis encourage la violence contre les journalistes ».

La semaine dernière, une porte-parole de la Maison-Blanche, Sarah Sanders, avait affirmé qu'« en aucune façon, forme ou manière » la président n'a « fait la promotion de la violence ou l'a encouragée ».

« Clairement, Sarah Huckabee Sanders a menti quand elle a dit que le président n'avait jamais fait une telle chose », a toutefois rétorqué CNN.

Le communiqué énumère plusieurs importants dossiers auxquels M. Trump doit faire face, tels que la réforme du système de santé qui fait du surplace et la menace que représente la Corée du Nord, mentionnant également que le président doit rencontrer le président russe, Vladimir Poutine, cette semaine.

« JUVÉNILE »

Le réseau télévisé souligne que M. Trump, plutôt que de s'affairer à faire avancer les choses

relativement à ces enjeux, « s'adonne à un comportement juvénile qui (s'abaisse) en dessous de la dignité de ses fonctions ».

« Nous continuerons de faire notre travail. Il devrait commencer à faire le sien », conclut-on.

PROFITEZ DES MEILLEURS APPARTEMENTS

EN RÉSERVANT TOUT DE SUITE LE VÔTRE

- ASCENSEUR
- TRÈS SPACIEUX
- SECTEUR PRIVÉ
- SECTEUR BOISÉ
- GRAND BALCON
- CONSTRUCTIONS NEUVES

Informations: Tommy Mercier-Dorais
450 578 4754
www.oslo-ag.com

Charles CARON & fils inc.
 À votre service depuis 1924
 4^e génération

90 ANS À VOTRE SERVICE

PROJET DE CONSTRUCTION? NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS!

- Puits artésiens
- Pompes à eau
- Traitement d'eau
- Analyse d'eau
- Hydrofracturation
- Forage géothermique

ESTIMATION GRATUITE

RBQ 1504-0454-06

568, rue Desjardins Nord (près du Zoo) Granby
 Courriel : info@puitscaron.com

450 378-2919
 1 888 378-2919
puitscaron.com

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE
 Profitez de nos rendez-vous rapides
 ET CHANGEZ VOTRE FAÇON DE VOIR LA VIE

- Examens de la vue
- Dépistage des maladies de l'oeil
- Traitements pharmacologiques
- Clinique pour les yeux secs
- Urgences oculaires sans rendez-vous
- Suivi de patients diabétiques

Dre Marie-Michelle Clair, Dre Mélanie Beaudry et Dr Gilbert Fortier, optométristes

Saviez-vous que nous pouvons obtenir pour vous une copie de votre ancien dossier ?

OPTO RÉSEAU
 Changer la face du monde

Ouvert le samedi

Opto-Réseau Granby
 800, rue Principale, Granby
 450 915-3222

Opto-Réseau Waterloo
 4545 rue Foster, Waterloo
 450 539-3555

Petites annonces

Du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30*

450 375-8888
classées@lavoixdelest.ca

*Avant 16h pour parution le lendemain.
Le vendredi avant 16h pour parution dans *Le Plus*.

laVoixdel'Est

VISA **MasterCard** **Interac**

PRENEZ NOTE QUE:
Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.
Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.
Toute erreur ou annulation dans *Le Plus* ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

386139V

2455
Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand
Courtier immobilier

Cell. : 450 375-1621
Bur. : 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière

M^e Olga Soutyguina
Notaire et conseillère juridique

- Transactions immobilières et refinancement
- Testaments et mandats en cas d'incapacité
- Contrat de mariage et convention entre les conjoints
- Règlement des successions
- Constitution des sociétés par actions

Tél. 450 534-4687
Cell. 450 525-1509
Télé. 450 534-4686
olga@notarius.net

948, rue Shefford
Bromont (Québec)
J2L 1C3

7737 Logements à louer Granby

3½ (475\$) et 4½ (de 550\$ à 575\$), possibilité d'un mois gratuit. Situés rue Massé. 450-776-4031, 514 898-1399.

3½ **renové à neuf**, semi-meublé, 565\$ par mois, enquête de crédit, pas de chien. 450 915-0566

3½ **RÉNOVÉ**, avec véranda vitrée, libre juillet, 525\$/mois, angle St-Charles et St-Jacques. 450 372-6511

3½ SEMI-MEUBLÉ et 4½
Idéal 55 ans et +. 450-775-5310

3½ **SEMI-MEUBLÉ**, demi sous-sol, poêle, frigo., lav./séc., eau chaude fournie, remise ext., 193 rue Groulx, 460\$ avec références. Chat accepté. 450 372-1066, 450 578-0434.

3½ SEMI-meublé, près du Rona imm. 4½ 1er sept., personne tranquille, réf. et enquête de crédit exigées, info : 450 375-4872.

3½, 1er plancher, dans triplex, 692 Principale (en arrière), près des Galeries. Chauffé, éclairé, eau chaude fournie, poêle, frigidaire, laveuse, sècheuse fournis. Pas d'animaux. Libre imm., 560\$/mois. 450 770-1626

3½, SIMONDS SUD, ascenseur, façade, grand balcon, pas d'animaux, réf., stat., 515\$, 450-578-0144, 514-944-4984

4½ + SALLE de lavage, rue Notre-Dame, 625\$, rénové, grande fenestration, 2e étage, 1 stat., remise int., pas de chien, non-fum., enquête de crédit, 450 577-0019.

4½ dans quadruplex, entière rénové, près de tous les services, libre, 600\$, 450-531-4957

4½ haut duplex, secteur tranquille, près lac Boivin, ent. rénové, 1 stat., déneigement incl, gr. espace de rang. 700\$/m. 514-627-2227

4½ RUE MARTIN au 2^e étage, tranquille, idéal retraité, 525\$. 450 405-7499

7737 Logements à louer Granby

4½ **STYLE CONDO**, construction neuve, libre 1^{er} juillet, ensolleillé, tranquille, sécuritaire, remise, à partir 800\$ 514 993-0085

4½, 748 Rue Demers, libre 15 juillet, 450-372-0718, 450-531-2343.

4½, climatisé, ascenseur, intercom, douche séparée, remise, option garage, 765\$, 550 Montée des Seigneurs. 514-774-3665, 450-246-4320.

4½, près Galeries de Granby. Clientèle 50 ans. Non-fumeur et sans animal de compagnie. 2ème étage. Belle fenestration récente et ensolleillé. Récentement rénové. Très tranquille. 610\$/mois. 450 775-4140.

4½, très spacieux, libre, avec remise, 369 rue Massé, 560\$/mois, référence et enquête de crédit requise. Aucun chien. 450 776-6516

5½ à louer, 3e étage, très propre. Stationnement disponible. Libre 1er juillet. 450 375-0993

5½ HAUT DE DUPLEX, près des services, 1 stat., pas de chien. Non-fumeur Libre 1er juillet. 600\$/mois. 450 372-9829

5½ haut de duplex, secteur hôpital, CLSC., asp. central, climatisation, disponible 1er août, 690\$/m. Info: 450-375-3680

5½ libres, 2^e/3^e étage disponibles maintenant PRÈS DES GALERIES ET RONA

Rénovés, grande fenestration, immeuble tranquille, concierge sur place, pas de chien. Enquête de prélocation. (450) 378-0366 / 521-1506

BEAU GRAND 4½, sect. Parc Terry Fox. Très tranquille. À partir 650\$, libre imm. FAUT VOIR! 450-360-4676.

7644 Propriétés à vendre

MAISON MOBILE GRANBY
Grand 4½ +portique +remise double(atelier), N-Fum., 14 x 64, recouvrement extérieur à finir par vous ou moi, selon entente. Parc tranquille. 44 rue des lilas, 450-361-9554

SEMI-DÉTACHÉ à St-Alphonse, 2 étages Constr. neuve, terrain boisé, clés en main. Constr. MCM, 450 777-8596, 450 577-1769.

7737 Logements à louer Granby

BEAUX 4½, PRÈS DES GALERIES
Idéal pour retraité autonome, ascenseur, 2e étage, très ensolleillé, 625\$. 450 816-0732

#1 Impeccable! Grands 4½+3½
Style condo. Comptoir lunch. Tranquillité et sécurité. Planchers neufs en flottant. Idéal pour retraités et personnes seules. Localisation de choix à proximité de tout. 275 Simonds S./ 51 Pinard. 450-956-1018

1- Nouvelle construction Gestion Marc Breton

Magnifiques condos haut de gamme 4½-5½, aire ouverte, style contemporain, sect. paisible du quartier du Plateau des Terres Miner, 995\$/mois, 450 777-8950.

1-3½, 428 Reynolds, 1er juil., inst. lav./séc., «locker int.» 450-266-0327.

110 Pinard, 5½, au 3e étage
Libre immédiatement. Bonnes références. 450 378-3173.

110 SWEET 5½ au RDC / 201 ALLAN 4½, ascenseur, béton, grandes chambres, belle vue N-fumeurs. 450-522-6607, 450 777-5967

2½-3½, rue Maisonneuve, meublé, ch. écl. pl. bois-franc, libre 1er juillet. 450 521-6143.

2½ semi-meublé, éclairé, chauffé, pas d'inst. lav. et séch., libre 1er imm., 395\$/mois. Personne seule. Non-fumeur. 450 378-2872

2½, GRAND 3½, chauffé, meublé, balcon, buanderie, intercom, stat., secteur hôpital, propre, paisible, près services. 450 375-7735

2½, PRÈS Lac Boivin, pas ch./écl., meublée, 1er juillet, idéal 40 ans et +, 450-777-3749.

243 Denison O, 5½
244 Denison O, 3½, 4½, 5½, eau ch. chauffé;
251 Denison O, 4½;
476 Denison O, 5½;
155 Drummond/Cedar, 3½, 4½
39 Mountain, 3½ rénové, meublé, ch., écl.
TOUS LES LOGIS: PAS D'ANIMAUX.
Enquête de crédit
Visite sur rendez-vous: 450-372-6150

262 CYR, 5½, près parc industriel, 2^e étage, 640\$, 1^{er} juil. Pas de chien. Enquête de crédit. 450 361-0350.



POUR DES
RÉSULTATS
**BERNARD
EST LÀ!**



Bernard Rousselle
Courtier immobilier
450 521-7211

Plus qu'un conseiller...
... un ami

Yves Paquette
Courtier immobilier

CELL.: 450 775-9940
BUR.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière

Estimation gratuite
Un seul appel suffit
yvespaquette.com

2%*
*Sous certaines conditions

7737 Logements à louer Granby

GRAND 4½ haut duplex, boul. Leclerc, 2 c.c., ent. rénové, secteur tranquille, près des Halles et des Galeries, inst. lav., séch., corde à linge, gr. fenestration, libre imm. 50 ans et + autonome, réf. et enq. de crédit, pas d'animaux, non fumeur. 450-777-5993

GRAND 4½, 605\$, 5½, 660\$, secteur Lac Boivin, eau ch., incl., entrée lave-vaiss., et lav./séch., enquête de crédit pas de chien, 450-915-0566

GRAND 4½, à partir de 640\$, libre 1er juil., planchers flottant/céramique, entrée lav./séc., lave-vaisselle, 2 stats, 2 remises int./ext. dont 1 pour vélos, concierge sur place, **UNE VISITE S'IMPOSE!** 514 913-8574.

GRAND 5½, dans triplex, beaucoup de rangement, 2 stat., accès au terrain, secteur des Galeries de Granby, libre 1er juil., 725\$, 450 360-0562, 450 521-7129

Grand 5½, haut de duplex, 2 c. à c., salon double, 1 stat., 775\$/mois, libre 1er juillet ou avant, 117 boivin. Manon 450 378-1237

IMM. OU PLUS TARD, 3½ grand 4½, 1er ou 2e étage, 6 logis tranquille, repeint, 2 stat., remise int./ext., bien éclairé. 450 375-7735

LIBRES IMMÉDIATEMENT 2½, 1^{er} pl., 430\$(poêle frigo inclus); 4½, 535\$; tranquille, sécuritaire, (intercom) réf. exigées, Richard, 450-578-0130

PRÈS CÉGEP, grand 2½, chambres fermées, grand balcon, rénové, frais peint, pl. flottant, intercom, remise, stat., 450 375-6495

PRÈS Galeries rue Bourget O, 3½, libre imm. Semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, rénové. 557\$, 450-531-0901

RUE Bertrand, près des Galeries, 3½ et 4½, de 530\$ à 720\$. Libre imm. et juillet, 450-522-9235

7738 Logements à louer en région

3½ - 4½, centre-ville de COWANSVILLE. Ascenseur, intercom, garage, pour semi-retraités ou retraités, pas d'animaux, bonnes références. Info: 450-775-5505

3½, ch./écl. meublé, libre le 1^{er} juillet, à St-Césaire, 460\$/par mois, 450-816-0732

4½ Bromont, à 2 min. station de ski, piscine creusée, près de tous les services, plancher béton, immeuble tranquille, libre imm. 585\$/ms. 450 534-2263, 450 358-9018

4½, DE LUXE, à Bromont, ascenseur, piscine, air climatisé, «walk-in», 2 stat., remise ext., salle de lavage, 880\$, 450 522-1624.

ANGE-GARDIEN, au 2e, 4½ avec balcon, garage, non fum., pas d'animaux, libre Info : 450 405-9546

7738 Logements à louer en région

FARNHAM
4½, style condo, entrée privée, plancher céramique, foyer, 600\$, 514 265-2420.

FARNHAM, au coeur du village, 3½ style loft, 2e étage d'un quadruplex, stat., beau et propre, libre imméd., 430\$, 514 972-3923

SHERBROOKE, lofts 1 200 pi² 675\$ et 700 pi², 500\$ (semi-meublé), original, lav./séch., pl. bois, 1 stat., pas d'animaux, non-fumeur, 1er juil. 450 258-0681, 819 864-7512.

7759 Condos à louer

3 condos à louer ou à louer avec option d'achat. **GRAND 4½** neuf, luxueux avec ascenseur. Au **342 ST-ANDRÉ GRANBY**. Près hôpital. De 950\$ à 1250\$/mois. Visitez sur rendez-vous. Libre immédiatement. **INFO DANIEL : 450 776-0424.**

7761 Chambres à louer

À WATERLOO, MAISON DE CHAMBRES « Roseray », QUALITÉ, sérieux, 315\$ à 425\$, entrée et quartiers privés, votre cuisine, Internet, 450 539-1163.

CHAMBRE RUE DÉRAGON
Meublée, chauffée, éclairée, câble et Internet, inst. lav./séch., 300\$/mois. 450 915-9215.

Étudiant ou travailleur 18 à 45 ans, 10 min. Cégep ou centre-ville. Tout compris sauf la nourriture. N-fumeurs. 325\$/m. 514 346-3805

Près des Galeries, avec beaucoup d'inclus, à partir de 105\$/sem. Références demandées. Info : 450 375-4192

TRANQUILLITÉ, PRÈS PARC INDUSTRIEL
entrée privée, stat., wi-fi, câble, balcon lav.-séch., frigo. 450-375-3251

7767 Bureaux et locaux à louer

BUREAU TRÈS BIEN SITUÉ
Espace de bureau disponible à l'étage de 1014 pi², à l'angle des rues St-Charles et St-Jacques, 450 372-6511.

local à louer dans salon de coiffure pour coiffeuse, technicienne en pose d'ongles, laser, pose de cils ou autres. Libre imm.t. Pour info, Fanny St-Amand Robert, 450-776-2173.

7768 Entrepôts, garages et stationnements à louer

Granby, rue Martin, 1 «locker» 10x10, à louer, chauffé, \$75/mois. Patrick, 450-405-7499

REMISE 5x8x12' près parc Industriel Granby, 40\$/mois. 450-522-3061, 450-522-0506

7782 Santé et soins à domicile



MCF santé bien être

Maria Christina, entraîneuse depuis plusieurs années. Certifiée attestée, expérimentée, passionnée, et professionnelle. Sécurité assurée, guide spécialisé, accompagnement et éducation des mouvements etc. Tous les outils nécessaires disponibles.

Plan alimentaire et suivis alimentaires/épicerie, entraînements privés (perte de poids, course à pied/obstacles, performance, remise en forme), coach en psychologie (gestion stress, deuil, changement de carrière, questionnement)

Contactez-moi : COACH MCF
450 775 3091. maria.christina.f@hotmail.com

7783 Massothérapie et soins thérapeutiques

Dorlotez-vous, combo masso/podo, membre de la FQM et podologue affilié. Bienvenue Nathalie 450 577-6035

MASSAGE 450 956-0725
Relaxation - 7/7 - Granby

MASSAGE SUÉDOIS 7/7
SYLVIE : 450 521-4362

7786 Services financiers et impôts

NOYÉ PAR DES DETTES qui vous empêchent de dormir. Nous avons des solutions pour vous aider. La consultation est gratuite.

MNP syndic de faillites, **GRANBY 450-361-559**
Siège social: Montréal

Prêt hypothécaire privé, 1er et 2e rang. Financement Brisson. 1-866-566-7081

7795 Réparation, rénovation et construction

À CONSERVER! Menuisier, 32 ans d'exp. Ferait rénovations : sous-sol, salle de bains, garages, patios, fenêtres, moulures, etc...
RBQ 8307-5937-54 --- Roger, 450 378-6359

ECONO RÉNO - Tout pour vos travaux de rénovation de la fondation au toit. Travail de qualité sans se ruiner.
RBQ: 5636-8913. Serge, 450 521-1475

RÉNO JEAN-PIERRE INSTALLATION

Plancher flottant, Prélart, Tuile, etc. **LOGEMENT, CONDO, RÉSIDENTIEL, 450 378-9719 / 450 260-5803**

★ **Spécialiste en sablage** ★
Sablage, pose et réparation de plancher en tout genre. • Vernis sans odeur. Estimation gratuite. Travail garanti.
René, 450 531-1392

7796 Toitures

TOITURES GRANBY

TOITURES de tous genres. Estimation gratuite. Licence RBQ : 8208-9228-33
450 204-1867 ou 450 994-9947

7797 Paysagement et services extérieurs

ARBRES "LE PETIT ÉCUREUIL"
Arboriculture, déboisement, abattage, élagage d'arbres, essouchage, taille de haie de cèdre. Prix comp. Ass.-resp. 450-577-0220,

CÈDRES POUR HAIE

Possibilité de plantation. Aussi : **services de tonte de gazon.**
450 375-0622

★ **TERRE NOIRE** ★

TERRE À PATERRE ET/OU À JARDIN DE TRÈS BONNE QUALITÉ
Livrée en petite et grande quantité.
Inf.: Lacoste Paysagiste Inc., 450-378-3444

7818 Ésotérisme et cartomancie

Voyance : lecture d'âme, par le thé, tarot. Soins énergétiques par le Reiki Plus de 25 ans d'expérience.
Consultez Yolande, 450-777-4331

7819 Messages personnels

★ **A1 ROMANCE ENR** ★

Service d'accompagnement.
450-405-4902

A1

SANDRA 450 577-5898

Massage à l'huile chaude, sensuelle.
7 jours, 8 h à 22 h.
Bienvenue aux 50 ans et +

AU PLAISIR XXX

Je te reçois chez moi
Jolie, 36D / 579 365-1075

BON massage de détente antistress et plus pour hommes fait par homme, lundi 3 juil. jour et soir, 450 994-4837

★ ★ **JOLIE DEMOISELLE 47 ANS** ★ ★

Reçoit et se déplace - 7 jours / 7

Air clim. ★ ★ **450 558-1966** ★ ★ ★

MASSAGE, érotique, et +. 40 ans et +.
Lily, 450-204-9233.

7834 Offres d'emploi

AUGMENTEZ VOS REVENUS !

Parcours disponibles pour distribuer **LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE**

Granby

PARCOURS ROUTE MOTORISÉE POUR LES RUES :
St-Charles Sud, Archambault, Denison Ouest, Mountain, Bergeron, Bradford, Cairns, Crescent, etc.

AUTRES PARCOURS DISPONIBLES

POUR LES RUES :
Alfred Pellan, Auguste Renoir, Claude Monet, Cyprien St-Pierre, Jodoin, Paul Emile Borduas, Rodin, Toulouse.

POUR LES RUES :
Champagne et De Strasbourg.

POUR LES RUES :
Cormier, Coulombe, Cyprien St-Pierre, Jordi Bonet, Le Corbusier, Simonds Sud 1150 à 1247.

POUR LES RUES :
De Bretagne et De Provence.

Cherche aussi **CAMELOT POUR ROUTE MOTORISÉE** dans les secteurs de : Farnham, Sainte-Sabine, Sainte-Angele-de-Monnoir et Sainte-Brigide-d'Iberville.

Recherche camelot
Remplacement vacances
Du 1 au 23 juillet
East farnham
Boudreau, Hall, Principale

Laissez vos coordonnées au **450 375-4555, boîte vocale 4527**

BAR LE RUSTIQUE

recherche **BARMAID** (homme ou femme)
Temps partiel jour, soir et remplacement
Communiquez avec Rebecca
514-502-1231

COIFFEUSES DEMANDÉES

à temps plein et partiel.
Diplôme en coiffure.
Dynamiques, sociables
Cell.: 450 522-7886 ou 450 830-1974

CONSEILLER(E) technique recherché(e), garage automobile. Entregent, excellent service à la clientèle, prise de rendez-vous, répartition des travaux, maîtrise de logiciel de facturation, connaissance en mécanique. Temps plein, formation, avantages sociaux. Communiquer avec Martin au 450 263-0558 ou à levesqueperformance@videotron.ca

EQUIPEMENT AGRICOLE PICKEN
Recherche un camionneur temps partiel, classe 1 450 531-1008

7834 Offres d'emploi



CHAUFFEURS / CHAUFFEUSES recherché(e)s pour le terminal de Roxton Pond

BRASSEUR TRANSPORT spécialiste en transport par citerne depuis 1953, situé à La Prairie, recherche actuellement camionneurs /camionneuses local et longue distance US.
Plusieurs avantages; Entreprise familiale, camion attiré, bonis et concours mensuel, formation continue et personnalisés, uniforme et bien plus. Ce qui nous différencie de la concurrence; formation sur citerne, système géolocalisation, commandes sportives, camions personnalisés. Venez prendre la vague avec nous et relever le défi

Postulez dès maintenant au **f.brasseur@brasseurtransport.com**

DÉPANNEUR Carrefour 74 Esso Bromont recherche

Boulangère pour prêt à manger du jeudi au samedi ou du dimanche au mercredi, de 6h à 14h.
Caissier(ère) du vendredi au dimanche, de 6h à 14h ou 14h 22h.
Réal ou Charle-Antoine : 450 534-1999 info@carrefour74.com

HOMME à tout faire débrouillard pour travailler sur ferme Avicole (**POULET**), 1 fin de sem. sur 2, 40h/sem. Johanne ou Annie, 450-293-3448. à L'Ange Gardien.

HYGIÉNISTE DENTAIRE RECHERCHÉE
Pour un poste 4-5 jours / semaine à Magog. Emploi disponible à partir du 10 juillet.
Belle ambiance de travail et conditions avantageuses.
Tél : 819 847-1661 poste 2
Courriel: monica@dentistemagog.com

LA BELLE PROVINCE COWANSVILLE

RECHERCHE SERVEUSE(EUR) FIN DE SEM., CUISINIER(ERE) TEMPS PLEIN/TEMPS PARTIEL, PRÉPOSÉ(E) À LA PRÉPARATION TEMPS PLEIN/TEMPS PARTIEL, PLONGEUR(SE) TEMPS PLEIN/TEMPS PARTIEL APPORTER VOTRE CV AU 427 de la Rivière, COWANSVILLE

LAC BROME terrain de camping recherche personne manuelle 35h-40h/sem. ainsi que universitaire pour l'accueil 35h et plus. Anglais est un atout. Disp. imm. 450 242-8888.

LE BISTRO M DE BROMONT recherche cuisinier et plongeur (h./f.), pour travailler dès maintenant. Envoyez vos C.V. au courriel : thalissa.gailloux@gmail.com ou se rendre au 101 du Ciel, Bromont J2L 2X4

Les Entreprises P.L. Choinière recherche un aide pour émonder les arbres, ramasser les branches et paysagement., Débrouillard, autonome et ponctuel. Possédant permis de conduire. 450 770-8695

MÉCANICIEN(NE) avec exp. et carte recherché(e), mécanique générale, diesel, air climatisé. Sens de l'organisation, débrouillard. Temps plein, secteur Bromont. Avantages sociaux, formation, vêtements fournis. Communiquer avec Martin au 450 263-0558 ou à levesqueperformance@videotron.ca

PHARMACIE BOUCHER & CHAMPOUX affiliée à Brunet Plus
À Granby, rue Robinson Nord recherche un(e)

ASSISTANT(E) TECHNIQUE en pharmacie à temps plein, avec expérience, pour travailler dans une équipe dynamique Plusieurs avantage sociaux.
Faire parvenir votre CV par courriel à: phr_granbyrobinson@brunet.ca ou par télécopieur : 450 378-4975

RECHERCHE CAMELOT (motorisé) pour le Journal de Montréal : Granby, Bromont. Bienvenue au personnel retraité, revenu intéressant,
Daniel Lapointe : 450 777-4542.

RECHERCHE CHAUFFEUR classe 1 ou 3, travail physique, salaire selon exp. (entre 18\$ et 23\$/h) 450-379-5654

7834 Offres d'emploi

TRANSPORT ROBERT LAPLANTE & FILS INC. ST-VALÉRIEN

RECHERCHE

CAMIONNEUR

pour chargement et transport de porcs pour l'abattoir

Poste: Temps plein, Soir et nuit. Salaire selon expérience.
Exigences: Permis classe 1; Bonne capacité physique; Bon sens de l'orientation.
Atout: Expérience dans le domaine.

Info: Jocelyn Laplante, 450-278-2355 transr188@hotmail.com

RECHERCHE MANOEUVRE, compagnie de construction, salaire selon exp. (entre 16\$ et 20\$/h) 450-379-5654

Recherchons **PRÉPOSÉ(E) AU BUFFET** lors des banquets, principalement le samedi, à temps partiel. Aimant travailler en groupe et avec le public. Expérience non nécessaire mais un atout. Belle opportunité de revenus supplémentaires.
La Braiserie Traiteur, 450 378-7959

RESTAURANT DI CARLO cherche serveur(euse) temps plein/partiel. pour emploi stable à long terme. Se présenter avec C.V. au 28 rue Dufferin.

7834 Offres d'emploi

STAR PIZZA recherche **SERVEUR(SE) LIVREUR.**
Apportez votre CV au : 19 Authier, Granby

Succursale PETRO-CANADA BROMONT est à la recherche d'employés. Poste à temps plein et temps partiel, de semaine et de fin de semaine. Aller porter votre CV en site au 14 boul. Bromont ou téléphoner au 450-534-1734 demander Christine Benoit

TAXI AB, URGENT BESOIN de CHAUFFEURS DE TAXI pour Cowansville à temps plein et partiel de jour Anglais fonctionnel. 450 263-8080 ou 450 775-0050 ou se présenter avec CV au 107 Olivier à Cowansville.

URGENT ! personnel demandé
Chargement de volailles.
Poste à temps plein.
Info : 450 531-8018

7851 Automobiles

ACHETEZ VOTRE VÉHICULE

AUCUNE ENQUÊTE DE CRÉDIT
PERMIS VALIDE
LIVRAISON POSSIBLE LE MÊME JOUR
RECHERCHE DE VÉHICULES, IMPORTATION U.S.

TRANSCO 2000 LTÉE
450 446-2800

AUTOS-CAMIONS-4X4 financement maison
Aucun cas refusé, 2009 à 2016
FINANCEMENT BRISSON, 1-866-566-7081
www.financementbrisson.com

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



- 1 La chevelure sur le nez de la femme. 2 Le coude de la femme. 3 La nervure sous le radiateur de la voiture. 4 Pare-chocs plus long sous le phare gauche. 5 La portière arrière a été complétée. 6 Feu rouge arrière droit incomplet. 7 Les plis sur la housse du bas à gauche. 8 Les plis sur l'arrière de la housse du haut à gauche.
- NOITJOS**

7851 **Automobiles** 7851 **Automobiles**

Roxton inc. Pièces d'auto **Achetons véhicules VENTE DE PIÈCES NEUVES et USAGÉES**

Nous payons les taxes!*

Lundi au vendredi: de 8 h à 17 h

232, route 139 (ch. Roxton), Granby 450 777-3113

*Certaines conditions s'appliquent.

7872 **Divers à donner, à louer, à échanger ou demandé****ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS**

Meubles, vaisselle, armoires en pin, tableaux, sculptures, Juke Box, machines à Coke, etc. Achat, vente. Antiquités Gaston Chamberland 450-295-1190 ou 450-295-1490

7873 **Divers à vendre****CABANONS (REMISES À JARDIN)**

10x12, 1,975\$/2,300\$; 10x16, 2,350\$/2,725\$; 12x16, 2,600\$/3,050\$; 15x20, 3,600\$/4,350\$; 15x30, 5,150\$/6,150\$; 20x30, 6,500\$/8,100\$. Autres grandeurs disponibles. Livraison et installation gratuites. R.B.Q. 8213-9338-04. 450-632-0007

FOIN SEC À VENDRE, balle enrobée, 2017, 450-522-4128

FRUITS - LÉGUMES

Fraises, rhubarbe et +

Tomates, concombres et +

Les jardins Abbotsford, 2355 Principale Est, St-Paul-d'Abbotsford, 450 379-9744
Maraîcher André Côté,
2150, rang Papineau,
St-Paul-d'Abbotsford, 450 379-5277

LIQUIDATION D'ARMOIRES

Spécial : armoires, lav. séch. : 249\$. Modules en stock. Payer et emporter. 450 266-4444

RAMASSONS PRESQUE TOUT. Vêtements, app. ménagers en marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem. 450 877-0508 Granby

7895 **Avis publics**7895 **Avis publics****AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE**

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de **Laurette LESSARD**, en son vivant domiciliée au 610, rue Bertrand, app. 305, Granby, province de Québec, J2J 2L3, survenu le 11 janvier 2017 à Granby, province de Québec, un inventaire des biens de la défunte a été fait conformément à la loi, par Josée GAGNON, liquidatrice de la succession de Laurette LESSARD, aux termes d'un acte notarié reçu devant Me Ève Bellefleur, notaire, le 24 mai 2017, sous le numéro 2662 de ses minutes. Cet inventaire peut être consulté par les intéressés au bureau de Me Ève Bellefleur, notaire situé au 474, rue Desjardins Sud, Granby, province de Québec, J2G 7K7. Donné ce 27 juin 2017 ÈVE BELLEFLEUR, notaire

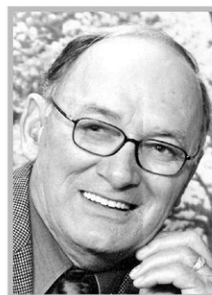
AVIS DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que **Michel Hoang**, dont l'adresse de domicile est le 181, avenue du Parc, Granby QC J2G 2M4, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Michel Hoang en celui de **Michel Van Do**.

Granby, le 26 juin 2017
Michel Hoang

7895 **Avis publics**

NÉCROLOGIE

BELLAVANCE|| **AVIS DE DÉCÈS** ||**M. Henri-Louis - 1934-2017**

Subitement, le 20 juin 2017, à l'âge de 82 ans, est décédé M. Henri-Louis Bellavance époux de feu Réjeanne Beaudin et conjoint de Mme Stella Papineau demeurant à Ste-Brigide d'Iberville.

Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil les enfants de sa conjointe, ses frères et soeurs, Monique, Rita, Emilienne, Julien, Marielle, Normand, Léon, Ginette, Louise, Paul-Émile et Denise ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces et autres parents et amis.

Selon ses volontés, M. Bellavance ne sera pas exposé. Sous la direction du salon funéraire DÉSORDY INC. de Farnham. Les funérailles auront lieu le samedi 8 juillet à 11 h en l'église de Ste-Brigide d'Iberville, l'inhumation au cimetière de Ste-Angèle de Monnoir aura lieu le samedi 15 juillet à 10 h. À Noter que la famille

sera présente à l'église à compter de 10 h afin de recevoir vos témoignages de sympathie.

Désourdy
salons funéraires
crématorium

1500, rue St-Paul Nord, Farnham, J2N 2W8 - Tél.: 450-293-4474
1 877 293-4474 - Téléc.: 450-293-8525 - farnham@désourdy.ca

LÉVESQUE|| **AVIS DE DÉCÈS** ||**M. Bernard - 1949-2016**

À la Maison Au Diapason de Bromont, le 8 décembre 2016, est décédé à l'âge de 66 ans M. Bernard Lévesque conjoint de Mme Lyna Lafleur et fils de feu M. Robert Lévesque et de feu Mme Marthe Therrien.

M. Lévesque demeurait à Granby et autrefois de Sainte-Anne-des-Monts.

Les funérailles de M. Lévesque seront célébrées vendredi le 14 juillet 2017 à 14 h en l'église de Tourelle et de là au cimetière de l'endroit, lieu de la sépulture.

M. Lévesque laisse dans le deuil sa conjointe Mme Lyna Lafleur, ses frères : Jean-Marc, Denis, Alain, Claude, ses soeurs : Pierrette, Carole, Renée et Lucie, ses beaux-frères et ses belles-soeurs, ses neveux et ses nièces ainsi que de nombreux parents et amis.

Complexe Thanatologique Lucas Fournier et fils de Sainte-Anne-des-Monts

24 route du parc St-Anne-des-Monts

Pour nous joindre : 418 763-2818 ou le www.lfournier.com

ROBERT|| **AVIS DE DÉCÈS** ||**M. Marcel jr - 1951-2017**

Au CIUSSS de l'Estrie - site Hôpital de Granby, le 29 juin 2017, à l'âge de 66 ans, est décédé monsieur Marcel Robert, fils de Mme Marie Buzzell et de feu M. Marcel Robert, demeurant à Granby. Outre sa mère Marie Buzzell, il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Guy, Laurent (Linda Lecours), Claude, Michel (Manon), Jacques (Valérie), Mario, Diane (Stéphane McDuff), Nancy (Mario Adam) ainsi que ses, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. Monsieur Robert repose au salon Les Résidences funéraires Bessette de Granby. **La famille accueillera parents et amis, le mardi 4 juillet 2017 de 14h à 17h et de 19h à 22h ainsi que le mercredi 5 juillet à compter de 8h30, suivi de la célébration de la Parole à 11h en la chapelle. L'inhumation suivra au cimetière St-Bernardin de Waterloo.**

Bessette
RESIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES

997, rue des Colombes, Granby, J2J 2R2 - Tél.: 450 777-1171 - 1 888 730-6666
Téléc.: 450 777-4393 - www.familiebessette.com - Membre de la C.T.Q.

**AVIS PUBLIC****ENTRÉE EN VIGUEUR DU RÈGLEMENT PERMETTANT LA PARTICIPATION À DISTANCE DES COMMISSAIRES****DE LA COMMISSION SCOLAIRE****(Article 169 Loi sur l'instruction publique)**

AVIS PUBLIC est par la présente donné que le Règlement permettant la participation à distance des commissaires de la Commission scolaire du Val-des-Cerfs, adopté par le conseil des commissaires à sa séance ordinaire du 20 juin 2017, entrera en vigueur dès publication du présent avis.

Donné à Granby, Québec, ce 3^e jour du mois de juillet 2017.

Paule-Andrée Bouvier

Direction du secrétariat général et des archives par intérim

Au Québec, 1 personne sur 14 est atteinte d'insuffisance rénale

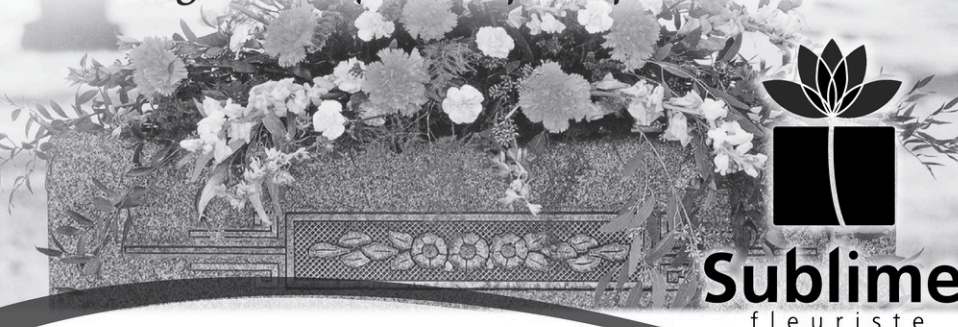
Par votre appui, vous contribuez au maintien de la recherche, des activités et services offerts tout en aidant à l'amélioration de la qualité de vie des personnes atteintes et celle de leurs proches.



Donnez à La Fondation canadienne du rein
Merci de votre générosité

rein.ca/quebec • 1-800-565-4515 • 514-938-4515

Conception et rafraîchissement d'arrangements floraux pour pierres tombales



Sublime
fleuriste

355, boul. Leclerc, Granby

450 372-2881

www.sublimefleuriste.com

BASEBALL MAJEUR

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST									
	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Boston	47	35	,573	—	—	7-3	G-4	25-14	22-21
New York	43	37	,538	3	—	4-6	P-2	24-13	19-24
Tampa Bay	43	41	,512	5	—	5-5	P-1	24-18	19-23
Baltimore	40	41	,494	6½	1½	5-5	G-1	25-16	15-25
Toronto	37	44	,457	9½	4½	2-8	P-4	20-22	17-22

SECTION CENTRALE									
	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Cleveland	44	37	,543	—	—	5-5	G-2	18-21	26-16
Kansas City	41	40	,506	3	½	6-4	G-1	24-19	17-21
Minnesota	41	40	,506	3	½	4-6	P-1	16-25	25-15
Chicago	36	45	,444	8	5½	4-6	G-1	19-18	17-27
Detroit	36	45	,444	8	5½	4-6	P-2	21-19	15-26

SECTION OUEST									
	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Houston	56	27	,675	—	—	7-3	G-2	27-18	29-9
Los Angeles	43	43	,500	14½	1	5-5	P-1	23-19	20-24
Seattle	41	42	,494	15	1½	5-5	G-1	25-17	16-25
Texas	40	42	,488	15½	2	4-6	P-1	22-17	18-25
Oakland	35	47	,427	20½	7	4-6	P-5	22-20	13-27

Dimanche 2 juillet

Boston 15 Toronto 1
Cleveland 11 Detroit 8
Tampa Bay 1 Baltimore 7
Texas 5 Chi. White Sox 6
N.Y. Yankees 1 Houston 8
Minnesota 2 Kansas City 6
Seattle 5 L.A. Angels 3

Interligue

Atlanta 4 Oakland 3 (12)

Lundi 3 juillet

Toronto à N.Y. Yankees, 19h05.
Boston au Texas, 20h05.
L.A. Angels au Minnesota, 20h10.
Chi. White Sox à Oakland, 21h05.
Kansas City à Seattle, 22h10.

Mardi 4 juillet

Toronto à N.Y. Yankees, 13h05.

LIGUE NATIONALE

SECTION EST									
	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Washington	47	34	,580	—	—	4-6	P-3	22-17	25-17
Atlanta	40	41	,494	7	6½	7-3	G-3	20-20	20-21
New York	38	43	,469	9	8½	7-3	P-1	19-24	19-19
Miami	36	44	,450	10½	10	4-6	G-1	21-21	15-23
Philadelphie	27	53	,338	19½	19	5-5	G-1	14-20	13-33

SECTION CENTRALE									
	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Milwaukee	44	40	,524	—	—	5-5	P-1	23-23	21-17
Chicago	41	41	,500	2	6	4-6	G-1	22-16	19-25
St. Louis	39	41	,488	3	7	6-4	G-4	22-20	17-21
Pittsburgh	37	45	,451	6	10	4-6	P-3	21-22	16-23
Cincinnati	35	46	,432	7½	11½	5-5	P-1	23-20	12-26

SECTION OUEST									
	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Los Angeles	55	29	,655	—	—	7-3	P-1	33-11	22-18
Arizona	52	31	,627	2½	—	6-4	G-2	32-13	20-18
Colorado	48	36	,571	7	—	1-9	P-2	22-15	26-21
San Diego	34	48	,415	20	13	6-4	G-1	22-22	12-26
San Fran.	33	51	,393	22	15	6-4	G-6	17-21	16-30

Dimanche 2 juillet

Chi. Cubs 6 Cincinnati 2
Philadelphie 7 N.Y. Mets 1
San Francisco 5 Pittsburgh 3
Miami 10 Milwaukee 3
Colorado 3 Arizona 4
L.A. Dodgers 3 San Diego 5
Washington à St. Louis, 20h08.

Lundi 3 juillet

N.Y. Mets à Washington, 18h05.
Pittsburgh à Philadelphie, 19h05.
Miami à St. Louis, 19h15.
Cincinnati au Colorado, 20h10.
Interligue
Baltimore à Milwaukee, 14h10.

Mardi 4 juillet

N.Y. Mets à Washington, 11h05.
Miami à St. Louis, 14h15.

LIGUE AMÉRICAINE

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Judge N.Y.Y.	77	278	70	91	,327
Altuve Hou.	80	310	53	101	,326
Ramirez Cle.	79	305	59	99	,325
Dickerson T.B.	78	324	60	104	,321
Correa Hou.	75	298	56	95	,319
García W. Sox	75	289	40	92	,318
Bogaerts Bos.	77	303	49	95	,314

Points produits — Judge, N.Y.Y., 62; Canó, Sea, 60; Cruz, Sea, 59; Correa, Hou., 58; Sano, Minn., 58; Davis, Oak, 57.
Circuits — Judge, N.Y.Y., 27; Springer, Hou., 24; Morrison, T.B., 24; Davis, Oak, 23; Smoak, Tor., 22; Moustakas, K.C., 22.
Victoires — Vargas, K.C., 12; Sale, Bos., 11; Santana, Minn., 10; Carrasco, Cle., 9; Keuchel, Hou., 9; Pomeranz, Bos., 8.

Retraits au bâton — Sale, Bos., 166; Archer, T.B., 131; Darvish, Tex, 115; Severino, N.Y.Y., 114; Estrada, Tor., 105.
Victoires protégées — Kimbrel, Bos., 23; Kintzler, Minn., 21; Colomé, T.B., 21; Osuna, Tor., 19; Giles, Hou., 19.

BASEBALL

CAN-AM

	G	P	Moy.Diff.
Rockland	32	11	,744 —
New Jersey	27	16	,628 5
Québec	27	16	,628 5
Sussex County	21	19	,525 9½
Ottawa	16	26	,38115½
Trois-Rivières	15	26	,366 16

Samedi 1er juillet
New Jersey 14 Ottawa 10
Rockland Trois-Rivières remis
Québec 2 Sussex County 3
Dimanche 2 juillet
Rockland 3 Trois-Rivières 2 (7)
New Jersey 2 Ottawa 1
Rockland 3 Trois-Rivières 6 (7)
Québec 7 Sussex County 8

Lundi 3 juillet
New Jersey à Rockland, 19h.
Ottawa à Québec, 19h05.
Trois-Rivières à Sussex County, 19h05.
Mardi 4 juillet
New Jersey à Rockland, 18h30.
Ottawa à Québec, 19h05.
Trois-Rivières à Sussex County, 19h05.

Mercredi 5 juillet
New Jersey à Rockland, 11h.
Ottawa à Québec, 19h05.
Trois-Rivières à Sussex County, 19h05.
Jeudi 6 juillet
Trois-Rivières à Québec, 19h05.
Ottawa à New Jersey, 19h05.
Rockland à Sussex County, 19h05.

LBJEQ
Section Financière Sun Life
Québec 17 5,773 — G-1010-0
Trois-Rivières 17 8,680 1½ G-3 6-4
ABC-18U 10 6,625 4 P-1 7-3
Charlesbourg 13 12,520 5½ G-1 4-6
Saguenay 9 13,409 8 P-1 3-7

Section La Cage aux sports
Saint-Eustache 16 7,696 — P-2 7-3
Repentigny 13 7,650 1½ P-1 7-3
Montréal 10 13,435 6 P-1 3-7
Gatineau 7 12,368 7 G-1 2-8
Laval 7 17,292 9½ P-3 5-5

Section Uniprix
Longueuil 11 8,579 — G-1 8-2
Granby 11 11,500 1½ G-1 4-6
LaSalle 9 11,450 2½ G-2 5-5
ABC-17U 8 14,364 4½ G-1 2-8
Coaticook 6 20,231 8½ P-4 1-9

Samedi 1er juillet
Montréal à Québec, 04h.
Repentigny à Gatineau, 04h.
Montréal à Québec, 07h.
Repentigny à Gatineau, 07h.
ABC-18U 8 Granby 4
Trois-Rivières Coaticook remis
Saint-Eustache 7 Charlesbourg 2
ABC-18U 10 Granby 7
Trois-Rivières Coaticook, remis
Saint-Eustache 3 Charlesbourg 2

Dimanche 2 juillet
Saint-Eustache 3 Québec 4
Saguenay 8 Granby 3
Saint-Eustache 2 Québec 11
Montréal 0 ABC-17U 1
Trois-Rivières 5 Coaticook 1
Trois-Rivières 2 Coaticook 1
Saguenay 7 Granby 13
ABC-18U à Charlesbourg, 17h.
ABC-18U 5 Charlesbourg 6
Laval 0 Gatineau 1

Lundi 3 juillet
ABC-18U à Longueuil, 19h30.
Mardi 4 juillet
Longueuil à Repentigny, 19h30.
Saint-Eustache à Gatineau, 19h30.
Montréal à Laval, 19h30.
Granby à LaSalle, 20h.

Mercredi 5 juillet
Trois-Rivières à Charlesbourg, 19h30.
LaSalle ABC-18U, 19h30.

LBMQ
Acton Vale 15 11 4,733 -
St-Jérôme 13 9 4,692 1
Montréal 13 9 4,692 1
Thetford Mines 15 10 5,667 1
St-Jean 14 8 6,571 2.5
Victoriaville 11 6 5,545 3
Shawinigan 14 5 9,357 5.5
Coaticook 12 4 8,333 5.5
Ottawa 7 1 6,143 6
Sherbrooke 14 1 13,071 9.5

Mardi 4 juillet
Thetford Mines à Victoriaville, 20h
Montréal à Shawinigan, 20h
Acton Vale à Saint-Jean, 20h
Mercredi 5 juillet
Montréal à Shawinigan, 20h
Saint-Jérôme à Saint-Jean, 20h
Jeudi 6 juillet
Coaticook à Victoriaville, 20h
Vendredi 7 juillet
Sherbrooke à Acton Vale, 20h
Saint-Jean à Montréal, 20h
Victoriaville à Thetford Mines, 20h

MIDGET AAA

D1			
	G	P	Moy.Diff. Série10D
Charlesbourg	25	4	,862 - 10G 10-0
Mauricie	17	9	,654 6.5 2G 5-5
LLL D1	16	11	,593 8 3G 8-2
Rive-Sud D1	11	8	,571 9 4D 5-5
Estrie	9	19	,328 15.5 8D 1-9
Montréal D1	6	13	,316 14 6D 4-6

D2			
	G	P	Moy.Diff. Série10D
Lévis	15	7	,682 - 6G 7-3
Lac St-Louis	18	9	,661 .5 2G 6-4
LLL D2	15	12	,556 2.5 2D 4-6
Outaouais	13	7	,650 1 4G 6-4
Rive-Sud D2	8	18	,308 9 4D 4-6
Saguenay	4	13	,235 8.5 3D 3-7
Montréal D2	4	15	,211 9.5 1D 2-8
Rivière-du-Loup	3	11	,214 8 2D 3-7
21U Féminin	0	8	,000 8 8D 0-8

Mardi 4 juillet
Mauricie à Rive-Sud D1, 12h.
Montréal D1 à Estrie, 12h.
Saguenay à Lévis, 12h.
LLL D2 à Montréal D2, 12h.
Mauricie à Rive-Sud D1, 15h.
Montréal D1 à Estrie, 15h.
Saguenay à Lévis, 15h.
LLL D2 à Montréal D2, 15h.

Mercredi 5 juillet
Outaouais 0 Montréal D2 0
Charlesbourg à Lac St-Louis, 12h.
Estrie à Montréal D1, 12h.
LLL D2 à Lévis, 12h.
Outaouais à Montréal D2, 14h.
Charlesbourg à Lac St-Louis, 15h.
Estrie à Montréal D1, 15h.
LLL D2 à Lévis, 15h.

Jeudi 6 juillet
Mauricie à LLL D1, 12h.
Mauricie à LLL D1, 15h.
Saguenay à Rive-Sud D2, 16h.
Lac St-Louis à Rive-Sud D1, 19h.
Saguenay à Rive-Sud D2, 19h.

CYCLISME

TOUR DE FRANCE ÉTAPE 2: DÉPART DE DUSSELDORF

(203,5-km Dusseldorf - Liege)
1. Marcel Kittel, Quick-Step Floors, 4h37'6;
2. Arnaud Demare, FDJ, même temps;
3. André Greipel, Lotto Soudal, même temps;
4. Mark Cavendish, Team Dimension Data, même temps;
5. Dylan Groenewegen, Lotto NL-Jumbo, même temps;
6. Sonny Colbrelli, Bahrain-Merida, même temps;
7. Ben Swift, UAE Team Emirates, même temps;
8. Nacer Bouhanni, Cofidis, Solutions Credits, même temps;
9. Michael Matthews, Team Sunweb, même temps;
10. Peter Sagan, Bora-Hansgrohe, même temps.

11. Andrea Pasqualon, Wanty-Groupe Gobert, même temps;
12. Pieter Vanspeybrouck, Wanty-Groupe Gobert, même temps;
13. John Degenkolb, Trek-Segafredo, même temps;
14. Daniel McLay, Team Fortuno-Oscar, même temps;
15. Alexander Kristoff, Team Katusha Alpecin, même temps;
16. Matteo Trentin, Quick-Step Floors, même temps;
17. Dion Smith, Wanty-Groupe Gobert, même temps;
18. Angélo Tulik, Direct Energie, même temps;
19. Edvald Boasson Hagen, Team Dimension Data, même temps;
20. Alexey Lutsenko, Astana Pro Team, même temps.
21. Vasilij Kiryienka, Team Sky, même temps;
22. Guillaume Van Keirsbulck, Wanty-Groupe Gobert, même temps;
23. Yukiya Arashiro, Bahrain-Merida, même temps;
24. Fabio Sabatini, Quick-Step Floors, même temps;
25. Guillaume Martin, Wanty-Groupe Gobert, même temps;
26. Jay McCarthy, Bora-Hansgrohe, même temps;
27. Rick Zabel, Team Katusha Alpecin, même temps;
28. Sylvain Chavanel, Direct Energie, même temps;
29. Pierre-Luc Perichon, Team Fortuneo-Oscar, même temps;
30. Mathew Hayman, ORICA-Scott, même temps.
31. Simon Yates, ORICA-Scott, même temps;
32. Michał Kwiatkowski, Team Sky, même temps;

SOCCER

MLS

ASSOCIATION DE L'EST					
	MJ	V	D	N	BP BC Pts
Chicago	18	11	3	4	35 17 37
FC Toronto	18	10	3	5	31 18 35
New York City	18	10	5	3	34 21 33
Orlando	19	8	6	5	21 26 29
Atlanta	18	8	7	3	35 25 27
Columbus	19	8	10	1	29 32 25
New York	17	7	8	2	17 23 23
Philadelphie	17	6	7	4	24 20 22
Montréal	16	5	6	5	26 26 21
N.-Angleterre	18	5	8	5	27 28 20
D.C. United	18	5	10	3	12 27 18

ASSOCIATION DE L'OUEST					
	MJ	V	D	N	BP BC Pts
Kansas City	19	8	4	7	23 13 31
FC Dallas	17	7	3	7	26 16 28
Portland	19	7	7	5	32 29 26
San Jose	18	7	6	5	20 22 26
Houston	18	7	7	4	31 28 25
Los Angeles	16	6	7	4	26 26 22
FC Vancouver	16	6	7	3	21 25 21
FC Seattle	18	5	7	6	22 27 21
Colorado	17	6	10	1	18 24 19
Minnesota	18	5	10	3	25 41 18
Salt Lake	19	5	12	2	17 38 17

Samedi 1er juillet
FC Vancouver 0 Chicago 4
FC Toronto 1 FC Dallas 3
D.C. United 0 Montréal 2
Portland 1 Kansas City 1
Atlanta 2 Columbus 0
Houston 1 Colorado 3
Los Angeles 1 San Jose 2

Dimanche 2 juillet
N.-Angleterre 0 Philadelphie 3
Mardi 4 juillet
San Jose Atlanta, 19h.
Columbus Minnesota, 19h.
D.C. United au FC Dallas, 20h30.
FC Seattle au Colorado, 21h.
Salt Lake à Los Angeles, 22h30.

MARCHÉ DES JOUEURS AUTONOMES

Les gagnants et les perdants

MATHIAS BRUNET

La Presse

Le marché des joueurs autonomes est ouvert depuis deux jours. Certains clubs en ont profité pour s'améliorer, d'autres ont perdu des joueurs sans pouvoir les remplacer. Voici quatre équipes gagnantes et quatre perdantes, sans perdre de vue qu'il reste encore des joueurs importants à cueillir.

LES GAGNANTS

PREDATORS DE NASHVILLE

Les Predators ont fait une jolie acquisition en mettant la main sur le centre Nick Bonino à un salaire de 4,1 millions par année, pour quatre ans. L'arrivée de Bonino comble un besoin important puisque la profondeur faisait défaut à cette position derrière Ryan Johansen. Le directeur général David Poile a aussi ajouté à l'effectif un ailier d'expérience, Scott Hartnell, pour 1 million, et il a désormais le luxe de compter sur Alexei Emelin au sein de sa troisième paire de défenseurs. Emelin a coûté un choix de troisième ronde.

DUCKS D'ANAHEIM

Les Ducks n'ont pas fait mille embauches, mais ils ont mis la main sur le meilleur gardien disponible, Ryan Miller, pour seulement 2 millions par année, sur deux saisons. Le jeune John Gibson aura donc un vétérane pour l'épauler, ce qui n'était pas le cas l'an dernier avec Jonathan Bernier. Bob Murray en a aussi profité pour s'assurer de retenir son défenseur numéro un Cam Fowler à long terme.

LIGHTNING DE TAMPA BAY

Steve Yzerman a profité des aubaines pour ajouter du leadership et de l'expérience à l'équipe. Dan Girardi, 33 ans, est un défenseur droitier qui complétera le top 4. À 3 millions par année pour deux ans, voilà une embauche raisonnable. Chris Kunitz a maintenant 37 ans, mais il a connu de bonnes séries avec les Penguins et il a accepté un contrat d'un an seulement pour 2 millions.

CANUCKS DE VANCOUVER

Aucune embauche spectaculaire chez les Canucks, mais ce club en manque d'effectif s'est amélioré en mettant la main sur l'attaquant Sam Gagner, 50 points l'an dernier à Columbus, Michael Del Zotto, 27 ans, un défenseur offensif, et le jeune attaquant Alexander Burmistrov. Ces trois joueurs ont

tous 28 ans ou moins et à trois, ils coûtent seulement 1 million de moins que n'en coûtait l'an dernier le gardien Ryan Miller, à 6 millions.

LES PERDANTS

CANADIEN DE MONTRÉAL

Tout est encore en suspens chez le Canadien. Et le temps joue en sa faveur dans les dossiers d'Alexander Radulov et d'Andrei Markov, toujours sans contrat après deux jours. Si le Canadien perd ces deux joueurs importants, Marc Bergevin devra vite trouver un plan B. L'embauche de Karl Alzner est intéressante puisqu'il s'agit d'un défenseur d'expérience très fiable dans sa zone, mais il ne remplacerait pas l'offensif Markov. Bergevin a plus d'un tour dans son sac, il nous l'a prouvé avec l'acquisition de Jonathan Drouin. Il attirera peut-être un Markov ou un Radulov avec la prolongation du contrat de Carey Price.

PENGUINS DE PITTSBURGH

Les Penguins ont perdu trois morceaux importants à la suite de leur conquête de la Coupe Stanley: deux défenseurs top 4, Trevor Daley et Ron Hainsey, l'ailier d'expérience Chris Kunitz, sans oublier leur troisième centre Nick Bonino. Le plafond salarial ne leur permet pas de se lancer dans les grandes dépenses, surtout avec le nouveau contrat accordé à Justin Schultz, alors il faudra espérer que les jeunes soient prêts à prendre la relève.

SHARKS DE SAN JOSE

On a souvent craché au fil des ans sur Joe Thornton et Patrick Marleau, mais ils demeuraient les locomotives à l'attaque avec Joe Pavelski et Logan Couture. Marleau est déjà parti. Il a profité d'un généreux — et étonnant — contrat de la part des Maple Leafs de Toronto: 6,2 millions par année pour trois ans. Marleau a 37 ans. Insensé. Les Sharks attendent toujours une réponse de Thornton. La fin d'une époque à San Jose?

CAPITALS DE WASHINGTON

On ne perd pas Karl Alzner, Kevin Shattenkirk et Justin Williams sans s'en ressentir. Mais la prolongation de contrat accordée à deux vedettes à l'attaque, T.J. Oshie et Evgeny Kuznetsov, force les Capitals à faire des choix. Il reste à renouveler le contrat d'Andre Burakovsky, joueur autonome avec compensation, et celui du gardien auxiliaire Philipp Grubauer. Le manque de marge de manœuvre forcera-t-il les Capitals à sacrifier le centre Marcus Johansson?



Bergevin espère toujours en venir à des ententes avec Markov et Radulov (47), mais pas à n'importe quel prix. — PHOTO ANDRÉ PICHETTE, ARCHIVES LA PRESSE

SELON LE DG DU CANADIEN

Radulov et Markov devront mettre de l'eau dans leur vin

MICHEL LAMARCHE

La Presse canadienne

BROSSARD — Non seulement Marc Bergevin n'a pas annoncé qu'il avait accordé de nouveaux contrats au vétéran défenseur Andrei Markov et à l'attaquant Alexander Radulov dimanche, mais il a laissé sous-entendre que la porte allait éventuellement se fermer si les deux Russes restaient campés sur leurs positions.

Lors d'un point de presse en marge de la prolongation de contrat accordée au gardien Carey Price, le directeur général du Canadien s'est montré on ne peut plus clair dans ses intentions face à deux des piliers de l'équipe la saison dernière.

« J'ai parlé aux deux joueurs, on a fait des propositions qu'ils ont décidé de ne pas accepter pour devenir joueurs autonomes. C'est leur droit et je respecte ça. Mais en bout de ligne, si je me fie à leurs demandes, c'est impossible de ramener les deux », a fait savoir Bergevin.

Dans les propos qu'il a livrés aux journalistes, Bergevin a dit qu'il espérait toujours en venir à des ententes avec Markov et Radulov, mais pas à n'importe quel prix, dans un cas comme dans l'autre.

« J'ai clairement fait savoir (à Markov) qu'on voulait qu'il revienne, mais nous pouvons aller jusqu'à un certain point », a noté Bergevin.

« C'est sûr qu'on veut ramener Radulov à Montréal, mais pas à ses termes à lui, c'est aux termes du Canadien de Montréal, a aussi fait savoir Bergevin. C'est une décision qu'il a à prendre. S'il veut faire partie d'une bonne équipe à Montréal ou aller ailleurs, ça lui appartient. On a fait une offre qui était très, très alléchante et il a décidé d'aller sur le marché des agents libres. Ça lui appartient », a-t-il répété.

NÉGOCIATIONS ARDUES

En ce qui a trait à Radulov, selon ce qu'a mentionné Bergevin, les négociations semblent avoir été ardues dès le départ.

« Lors de mes premières conversations avec l'agent d'Alex au mois de janvier, les demandes vous auraient fait tomber en bas de votre chaise. Tranquillement, il a réalisé que ce qu'il voulait avoir, ce n'était pas une réalité. Le marché, on est mieux placé pour le connaître parce qu'on se parle souvent entre directeurs généraux. C'est une chose que j'ai essayé d'expliquer à l'agent, mais dans ce cas-là, il ne voulait pas vraiment écouter. Aujourd'hui, il est encore agent libre. »

Markov et Radulov sont deux des joueurs autonomes les plus en vue toujours disponibles, plus de 24 heures après l'ouverture du marché des joueurs autonomes, samedi.

Et leur contexte est fort différent. Le premier, qui n'a pas d'agent négociateur, a donné 16 ans de

sa vie au Canadien et avait laissé sous-entendre, après l'élimination de l'équipe aux mains des Rangers de New York, qu'il aimerait terminer sa carrière à Montréal. Quant à Radulov, le Canadien lui a offert d'intéressantes modalités financières pour revenir dans la LNH après un séjour de plusieurs années dans la KHL.

Lorsqu'il s'est fait demander s'il ressentait une certaine déception dans le dossier de Radulov, Bergevin y est allé d'une analogie qui a fait rigoler les journalistes.

« Il y a un an, quand personne, personne dans la LNH s'est avancé pour lui donner un contrat, le Canadien l'a fait. Un dicton en anglais dit que "si vous voulez de la loyauté, achetez un chien!" Je respecte le fait qu'il est un joueur autonome et qu'il veut tester le marché. C'est correct. Les choses sont ainsi. Je n'ai aucune rancune. »

Interrogé sur la possibilité que Radulov et Markov évoluent sous d'autres cieus, Carey Price a dit souhaiter les revoir avec le Canadien.

« Je suis dans ce milieu depuis suffisamment longtemps pour savoir que les joueurs prennent des décisions en fonction de leurs familles et d'eux-mêmes. Ils ont été deux éléments importants de notre équipe l'an dernier, et j'espère qu'on puisse trouver une façon de les garder dans notre formation. Je les considère comme deux très bons amis et je serais déçu de les voir partir. »

BASEBALL JUNIOR ÉLITE

Un seul gain pour les Guerriers



MAXIME MASSÉ
maxime.masse@lavoixdelest.ca

GRANBY — Les Guerriers junior élite n'ont pas eu grand raison de célébrer la fête du Canada, eux qui ont remporté une seule de leurs quatre parties à l'affiche lors du long week-end.

Le club granbyen avait une belle occasion de grimper au classement avec quatre rencontres disputées devant ses partisans, mais les choses ont mal débuté samedi avec deux revers de 8-4 et de 10-7 subis aux mains des joueurs 18 ans et moins de l'Académie de baseball du Canada (ABC).

Les 18 ans et moins ont ainsi prolongé à sept leur série de victoires dans la Ligue de baseball junior élite (LBJEQ). Hugo Brochu (3-3) et Guillaume Beaudry (1-1) ont été les deux lanceurs perdants pour les Guerriers.

La troupe de l'entraîneur Yannick Parent a ensuite perdu 8-3 dimanche après-midi face aux Voyageurs de Saguenay, mais elle a tout de même sauvé la mise en remportant le second match de ce programme double par la marque de 13-7.

Les Voyageurs ont brisé une égalité de 3-3 avec une poussée de cinq points en 7e manche pour gagner le premier duel. David Tardif, qui a amorcé le match au monticule pour Granby, a obtenu la défaite. Il a accordé 15 coups sûrs et 7 points mérités en six manches et deux tiers.

Saguenay a amorcé le second match en inscrivant deux points



Jérémy Laperle a été le seul lanceur gagnant des Guerriers au cours du long week-end de la fête du Canada. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

dès leur première présence au bâton, mais l'offensive granbyenne s'est réveillée à partir de la manche suivante, permettant aux Guerriers d'éviter un second balayage consécutif.

Raphaël Graham (3 coups sûrs, 5 points produits), Sébastien Léger (deux coups sûrs, deux points produits) et Matthieu Deschenes (deux coups sûrs, deux points produits) ont tous bien frappé pour Granby dans cette victoire. Le gain est allé à la fiche de Jérémy Laperle, qui a cédé cinq coups sûrs et six points, dont trois mérités, en six manches de travail.

Notons que les Guerriers devaient également affronter les Ducs de Longueuil vendredi soir dernier, mais cette partie a finalement été remise à une date ultérieure en raison de la pluie.

Granby joue maintenant pour 500 en vertu d'un dossier de 11 victoires et 11 défaites. Les Guerriers occupent toujours le deuxième

rang de la section Uniprix, tout juste derrière Longueuil (11-8).

LES CUBAINS À GRANBY

Leur prochain match est très attendu puisqu'il les opposera à l'équipe nationale junior de Cuba ce vendredi à 19 h 30 au stade Napoléon-Fontaine. La partie sera d'une durée de neuf manches, mais le résultat qui comptera au classement sera celui en vigueur après sept manches.

Il y aura notamment un *tailgate* avec de l'animation sur place avant le match et les 100 premiers jeunes à se présenter au stade recevront un t-shirt officiel de l'événement. Même la mascotte du Canadien, Youppi, sera de la partie pour mettre de la vie dans les estrades.

Les billets, qui coûteront 10 \$ pour un adulte, sont en vente au Grand Bazar, chez Home Hardware et au stade Napoléon-Fontaine. L'entrée sera gratuite pour les jeunes de 14 ans et moins, accompagnés d'un adulte.

BASEBALL

Les Red Sox lessivent les Blue Jays

GREGORY STRONG
La Presse canadienne

TORONTO — Mookie Betts a claqué deux longues balles et il a produit huit points, aidant les Red Sox de Boston à servir une correction de 15-1 aux Blue Jays de Toronto, dimanche, pour compléter le balayage de trois rencontres.

Betts a obtenu quatre des 21 coups sûrs des Red Sox, dont un circuit de trois points en quatrième manche et un autre de deux points en sixième. Il a également produit deux points sur un simple lors d'une septième manche de huit points de son équipe.

Les Red Sox (47-35), qui trônent au sommet de la section Est de l'Américaine, ont remporté quatre parties de suite et six de leurs sept dernières.

Pour ce qui est des Blue Jays (37-44), ils ont maintenu une fiche de 1-5 lors de leur séjour de six matchs à domicile. Ils ont subi un quatrième revers consécutif.

La troupe de John Gibbons a amorcé son séjour à domicile avec l'occasion de brouiller les cartes dans la section Est. Elle prendra la direction de New York avec un énorme besoin de signer des victoires.

VOTRE HOROSCOPE

DU 22 JUIN AU 22 JUILLET



CANCER

L'actuel trio Soleil-Mars-Mercure dans votre Signe s'annonce assez complexe. D'une manière générale le Soleil en Cancer éclaire votre époque anniversaire, mais par ailleurs, la présence de Mars vous rend plus impulsif. Un nouveau projet pourrait vous emballer, histoire de briser la monotonie et de vous confronter à un défi stimulant que vous serez plus que jamais capable de relever.

DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT



LION

Une journée se qualifie de succès lorsqu'on rétrécit l'écart entre qui nous sommes et qui nous souhaitons devenir. Tandis que la Lune visite le Scorpion, au carré du Lion, vous vous poserez bien des questions. La bonne volonté se cultive, et il suffira d'en semer un petit peu pour avoir une bonne récolte. Et votre contribution sera remarquée par les gens qui comptent.

DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE



VIERGE

Le cycle de la Lune en Scorpion pourrait semer le doute dans votre esprit. Ne permettez pas à votre imagination de vous faire croire à des complots ou au manque de sincérité d'autrui. Il y a souvent une explication logique à toute chose. Pourquoi ne pas accorder le bénéfice du doute aux autres, à moins d'avoir la preuve qu'ils n'en sont pas dignes?

DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE



BALANCE

Il vaut mieux compter sur son âne que sur le cheval du voisin. Étant donné que Jupiter en Balance est encore mal aspecté par les astres en Cancer, gardez-vous de miser sur l'assistance des autres. Non pas parce qu'ils se désisteront, mais parce que c'est vous qui servirez le mieux vos propres intérêts. Une affaire sérieuse pourrait néanmoins s'officialiser à l'intérieur des délais prévus.

DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE



SCORPION

On néglige déjà suffisamment de détails involontairement sans qu'il faille se mettre à en négliger sciemment. L'influence de la Lune en Scorpion pourrait vous paraître sévère, mais si votre comportement est exemplaire, personne ne pourra vous reprocher quoi que ce soit. Il suffira de soigner votre travail et de vous tenir à carreau pour que tout se déroule sans problème.

DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE



SAGITTAIRE

Il ne faudrait pas faire d'une chèvre votre jardinier tant que la Lune se trouve en Scorpion. Sans systématiquement vous méfier de tout le monde, il serait recommandé de ne confier des responsabilités importantes qu'aux personnes qui ont déjà démontré qu'elles étaient fiables et dignes de confiance. La Lune arrivera en Sagittaire demain soir...

DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER



CAPRICORNE

Il faut toujours garder le sourire, parce que ça coûte moins cher que l'électricité, et que ça illumine la vie. Ce début de semaine ne devrait d'ailleurs pas vous donner beaucoup d'occasions de perdre le vôtre. Dans votre Signe opposé, le Cancer, le Soleil, Mars et Mercure promettent de vous apporter beaucoup de chaleur et de combler vos attentes sur le plan relationnel.

DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER



VERSEAU

Annonçant des échanges plutôt complexes, le cycle Lunaire en Scorpion pourrait vous faire commencer la semaine sur un coup d'éclat! Mais compte tenu des dissonances de Jupiter, les seuls soucis possibles seraient plutôt attribuables à votre imagination trop fertile qu'à l'état réel des choses. Il serait donc dommage de voir un problème là où il n'y en a pas.

DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS



POISSONS

De passage en Scorpion, la Lune se place au trigone de Neptune en Poissons, aspect qui risque de vous distraire et de vous faire rêver. Une personne qui vous pose des questions au sujet de votre vécu et de votre situation souhaite probablement se révéler à son tour. Il serait donc de mise de satisfaire sa curiosité, histoire de ne pas sembler lui manquer d'intérêt.

DU 21 MARS AU 20 AVRIL



BÉLIER

Personne n'aime autant les secrets que ceux qui n'ont pas l'intention de les garder. Le cycle de la Lune en Scorpion risque d'embrouiller votre perception des gens et des situations. Assurez-vous de ne pas faire de confidences aux individus qui ne sont pas dignes de confiance. Certaines informations gagneraient à ne pas être révélées au grand jour immédiatement.

DU 21 AVRIL AU 20 MAI



TAUREAU

Tandis que la Lune en Scorpion fait face à votre Signe, il vaudrait mieux renoncer à prendre le contrôle d'une situation. Les autres seraient susceptibles de faire fi de vos recommandations et de n'en faire qu'à leur tête, et les projets individuels seront plus garants de satisfaction. Ce cycle Lunaire promet toutefois de faire évoluer les choses différemment.

DU 21 MAI AU 21 JUIN



GÉMEAUX

L'influence de la Lune en Scorpion devrait stimuler votre détermination et votre besoin d'accomplissement. Tandis que les occasions de faire valoir vos mérites ne manqueront pas, vous serez en mesure d'obtenir le maximum de reconnaissance dans quelque domaine que ce soit. Le risque à éviter serait de ne pas accorder assez de marge de manoeuvre aux autres.

Pour une expérience différente de l'immobilier !



Hélène Vaillancourt

C. 450 525.0736

Courtier immobilier résidentiel

Bur.: 450 378.4120

Michel Arès

C. 450 775.1657

Courtier immobilier



RE/MAX
Professionnel
Agence immobilière

Équipe
Arès
Vaillancourt



Achat • vente • résidentiel • commercial • agricole

5161323



Le 17^e Tournoi de soccer amical des policiers aura permis de remettre aux organismes autant d'argent que lors des années précédentes. — PHOTO JULIE CATUDAL

TOURNOI DE SOCCER AMICAL DES POLICIERS

Moins de monde, autant de fonds

SAMUEL LEBLANC

samuel.leblanc@lavoixdelest.ca

GRANBY — Le Tournoi de soccer amical des policiers aura accueilli cette année 18 équipes de 12 à 15 personnes des « domaines 911 » de la province, soit six de moins que l'an dernier. Raisons invoquées: la fête du Canada et les déménagements. Entre 7000 et 8000 \$ pourront quand même être versés à des organismes.

« C'est sûr que c'est la fête du Canada en fin de semaine. C'est le 15^e », explique Patrick Matteau, président du comité organisateur de l'événement et policier pour la Ville de Granby. « Il y a beaucoup de personnes qui n'ont pas pu venir parce qu'elles étaient au travail. C'est la fin de semaine du déménagement aussi ».

Malgré une participation moins grande des policiers, pompiers, douaniers, ambulanciers et étudiants en techniques policières, un montant similaire à ceux des années passées sera versé à des organismes. « Cette année, on va remettre, comme chaque année, une bonne partie de notre argent à la fondation Jean-Yves Phaneuf, qui vient en aide aux jeunes sportifs défavorisés. On va donner aussi à la maison des jeunes de Cowansville et au projet Impact (prévention auprès des jeunes relativement à la conduite altérée par l'alcool, la drogue, les textos, etc.) », mentionne M. Matteau.

En comptabilisant les fonds de cette année, le tournoi amical — qui fêtait son 17^e anniversaire — aura permis de verser au total plus de 110 000 \$ à différents organismes.

Six équipes se disputaient le trophée compétitif, alors que les

12 autres jouaient pour le trophée participatif. Les gagnants: SQ 122 (compétitif) et Gatineau (participatif).

UNE PLUIE « VRAIMENT PAS TANNANTE »

« Ça n'a pas été une pluie dérangeante », souligne M. Matteau, faisant référence à la journée de samedi. « C'était une fine pluie, mais il faisait chaud, donc quand on jouait, on ne la sentait pas. Pas d'orage non plus. Vraiment pas tannant ».

D'ailleurs, l'un des principaux changements par rapport aux années précédentes est la proximité du grand chapiteau par rapport aux terrains de jeux. « Ça fait plus rassembleur », croit le président du comité organisateur. « Les gens s'y sont réfugiés lors de la pluie et ont quand même pu voir les matchs. C'était parfait. »

EN BREF

TOURNOI DE WIMBLEDON

Raonic, Bouchard et Pospisil mèneront la cohorte de six Canadiens

Le Canada était déjà assuré de compter trois représentants dans le tableau principal du tournoi de Wimbledon, mais ce chiffre a doublé au cours des deux dernières semaines. Milos Raonic, Eugénie Bouchard et Vasek Pospisil étaient assurés de se retrouver parmi les 128 joueurs inscrits au tableau principal, mais l'impressionnant

parcours de Denis Shapovalov au tournoi du Queen's Club à Londres il y a deux semaines lui a permis d'obtenir une invitation, tandis que Bianca Andreescu et Françoise Abanda se sont adjugé leur laissez-passer après avoir remporté leurs trois matchs de qualifications, qui se sont terminés vendredi.

LA PRESSE CANADIENNE

NOUS
EFFECTUONS L'ENTRETIEN
ET LA VENTE DE PIÈCES
POUR TOUT TYPE
DE V.R.



RESSORTS D'AUTOS
MÉNARD **RAM**

1151, rue Principale, Granby | 450 378-4740

5189715

URGENCE 24/24 h/7 jours



**GESTION
PARASITAIRE**

Gestion parasitaire de l'Estrée inc.

Toutes les personnes qui désirent faire modifier ou abolir le règlement municipal de la Ville de Granby concernant les pesticides (araignées, fourmis, vers blancs) s.v.p. me contacter à gestionparasitaire@hotmail.com

Membre de l'AQGP



450 775-3774

SPÉCIALISTE EN GESTION PARASITAIRE
20 ANS D'EXPÉRIENCE

LUC JEAN
PROPRIÉTAIRE

5196250

Carey Price avec le Canadien pour 8 ans

GUILLAUME LEFRANÇOIS
La Presse

Marc Bergevin et le Canadien ont connu la vie sans Carey Price et ce fut un désastre. Carey Price, lui, n'a jamais connu la vie sans le Canadien, et cela lui convient parfaitement.

C'est pourquoi les deux camps ont prolongé leur association hier, exactement 364 jours avant l'expiration du contrat actuel de Price. L'entente : huit ans, 84 millions de dollars.

L'incertitude qui peut planer quant à l'avenir du Canadien, le scepticisme ambiant autour d'une organisation incapable de produire de la relève, les insuccès de l'équipe en séries des dernières années... Malgré ces tendances inquiétantes, Price n'a pas hésité une seule seconde quand est venu le temps de cimenter son avenir à Montréal.

« J'ai une grande confiance en Marc. C'est un directeur général intelligent, qui trouve toujours une façon d'améliorer l'équipe et de la rendre plus compétitive, a expliqué Price, en conférence téléphonique depuis sa résidence estivale de Kelowna. Je ne me voyais pas jouer ailleurs, ce serait trop bizarre. Je peux composer avec tout ce qui vient vers moi. »

« Un gros montant à un joueur, ça rend les choses plus difficiles, mais c'est mon travail de gérer ça, a reconnu Bergevin, rencontré dimanche à Brossard. La position de gardien est très importante, on a vu ce qui s'est passé il y a deux ans. »

Les questions sur le poids du salaire de Price ont été nombreuses. À compter de 2018-2019, le gardien aura un impact de 10,5 millions sur la masse salariale. On ignore quel sera le plafond salarial cette année-là, mais à l'heure actuelle, il est de 75 millions. On peut donc s'attendre à un impact d'un peu plus de 13 % de la masse salariale du CH.

« Personne dans la ligue n'a un gardien comme Carey Price, a martelé Bergevin. On a cette expression : les gardiens ne sont pas importants jusqu'à ce qu'il t'en manque un. On le voit, les équipes qui n'en ont pas ont de la difficulté à en trouver un. On a un des meilleurs de la *business*, sinon le meilleur. On espère qu'il soit ici pour le reste de sa carrière. »



Le nouveau contrat de Carey Price lui rapportera en moyenne 10,5 millions par année. — PHOTO ARCHIVES ASSOCIATED PRESS

UNE ANNÉE SANS BLESSURE

Price arrivait certainement en position de force dans ces négociations. Il a vu l'équipe implorer en son absence en 2015-2016 et vient de disputer la dernière saison sans blessure majeure, terminant les séries en santé. Lorsqu'on considère son lourd historique de blessures, c'était un enjeu crucial.

En 2015-2016, deux blessures au genou droit l'ont limité à seulement 12 matchs. En 2013-2014, une autre blessure au genou droit avait mis fin à ses séries dans le premier match de la finale de l'Est, après une violente collision avec Chris Kreider. Plus tôt cette saison-là, Price était aussi revenu des Jeux de Sotchi avec une blessure au bas du corps. Il avait également été incapable de terminer les séries de 2013, blessé dans le quatrième match contre les Sénateurs au premier tour.

« On a posé des questions à nos médecins, a assuré Bergevin. Avec ce qu'ils nous ont dit, on savait que ça ne serait pas un problème. Il n'y a pas de garantie, des blessures peuvent toujours survenir. Mais la saison dernière, ça a bien été et il est resté en santé. »

En effet, malgré la Coupe du monde en septembre, le numéro 31 a tenu bon jusqu'au bout en 2016-2017. Le Tricolore souhaite avoir trouvé le bon équilibre pour

que l'homme masqué demeure en santé.

« J'ai adoré notre plan, a lancé l'entraîneur des gardiens, Stéphane Waite. L'an passé, on a maintenu toute la saison notre objectif de lui donner une soixantaine de départs [il en a obtenu 62]. On n'en a pas encore jaser pour l'an prochain, on devra en parler avec Claude [Julien] et Carey. Un gardien ne peut pas faire 70 départs et une longue run en séries. »

« Une des choses qui m'impressionnent le plus de Carey, c'est la façon dont il prend soin de son corps hors glace, a ajouté Waite. Son alimentation, son repos, ses traitements, ses étirements... Il est très mature de ce côté-là. »

GAGNER EN SÉRIES

Depuis l'arrivée de Waite, Price a continuellement prouvé qu'il est parmi les meilleurs de sa profession.

Waite a débarqué à Montréal pour le début de la saison 2013-2014. Depuis ce temps, Price affiche une efficacité de ,928. Son plus proche rival est Cam Talbot, des Oilers, à ,922. Pour une statistique où l'écart entre chaque gardien est généralement de ,001, c'est un fossé.

Cela dit, ces succès n'ont jamais permis au Tricolore de se rendre bien loin en séries, depuis sa

présence au 3^e tour en 2014. En fait, Montréal a remporté une seule de ses trois dernières séries disputées avec un Carey Price en santé.

« Dans le hockey des séries, tu dois avoir tes bonds chanceux. J'ai trouvé qu'on avait mieux joué que les Rangers, mais on a perdu », a répété Bergevin.

Contre New York le printemps dernier, le Canadien n'a marqué que 11 buts en six matchs. Contre Tampa en 2015, c'était 13 buts en six rencontres.

Ces chiffres rappellent donc que la présence d'un des meilleurs gardiens de la ligue ne garantit pas le succès en séries. Il faut aussi une attaque capable d'embêter l'adversaire, chose que le Tricolore est incapable de produire dans son système de développement depuis quelques années.

Ce n'était pas pour autant une raison d'échanger Price et d'embaucher un gardien inférieur à coût moindre. Mais avec ce nouveau contrat de Price, la pression sera d'autant plus forte sur les services de recrutement et de développement des joueurs, car l'espace sous le plafond salarial se fera rare.

SPORTS

JOUEURS
AUTONOMES
RADULOV
ET MARKOV
ENCORE
DISPONIBLES
20



SUPER LOCATION

SEULEMENT 33 MOIS*

Sur modèles sélectionnés.

INCLUANT L'ENTRETIEN RÉGULIER SANS FRAIS!†

Sur modèles sélectionnés.

HYUNDAI™

Esso™

Payez aussi peu que

79¢/L†

† Sur jusqu'à 980 litres d'ici le 31 déc. 2017 ▼
à l'achat ou à la location de tout véhicule
neuf Hyundai avant le 31 août 2017.
Voir le concessionnaire pour les détails.



Modèle Ultimate montré*



Modèle Ultimate montré*

Tucson 2.0L à traction intégrale 2017

En location à partir de:

79 \$
par semaine

Location 33 mois*
(143 semaines)

0 \$ comptant

0 % taux d'intérêt

- Phares projecteurs avec accents DEL
- Sièges avant chauffants
- Caméra de recul
- Bluetooth®

Elantra GL automatique 2017

En location à partir de:

59 \$
par semaine

Location 33 mois*
(143 semaines)

0 \$ comptant

0 % taux d'intérêt

- Détecteur d'objets dans l'angle mort
- Climatiseur
- Sièges avant et volant chauffants
- Écran tactile de 7 po et caméra de recul

HyundaiCanada.com

HYUNDAI™

GARANTIE
5 ANS**

MD Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. ♦ Prix des véhicules montrés : Elantra Ultimate 2017 à partir de 30 637 \$ / Tucson 2017 1.6T Ultimate à traction intégrale à partir de 40 637 \$. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur sur les modèles équipés d'un climatiseur), et frais de livraison et de destination de 1 705 \$ / 1 805 \$ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 \$) et taxes applicables en sus. † Le montant de 79 ¢ par litre est basé sur un prix de l'essence ordinaire variant entre 1,09 \$ et 1,29 \$ par litre; le rabais maximal sur l'essence varie selon la province, le prix de l'essence et le type de carburant. † Une limite maximale de litres s'applique et varie selon le modèle et la date de l'achat ou de la location. Les limites maximales de litres s'appliquent aux contrats admissibles signés chez un concessionnaire Hyundai participant entre le 1er juillet 2017 et le 31 juillet 2017; elles diminueront le 1er août 2017. Pour tous les détails et les conditions de cette promotion, visitez HyundaiCanada.com. Tous droits réservés. MD/MC Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à (ou utilisées sous licence par) Hyundai Auto Canada Corp. Esso est une marque de commerce de la Compagnie Pétrolière Impériale Ltée. Pétrolière Impériale, licencié. * L'entretien régulier sans frais s'applique aux modèles Elantra GL 2017 auto. / Tucson 2.0L 2017 à traction intégrale loués sur approbation du crédit entre le

1er juillet et le 31 août 2017 auprès d'un concessionnaire agréé Hyundai au Canada. Le client aura droit à un maximum de 7 entretiens pour son véhicule. Cet entretien sera effectué conformément au calendrier d'entretien régulier indiqué dans le manuel du propriétaire pour le véhicule du client. La période au cours de laquelle cette promotion s'applique débutera à la date de la transaction de location et expirera : (i) à la date à laquelle la septième visite de service a été effectuée; (ii) après 33 mois à compter de la date de la transaction de location; ou (iii) lorsque le véhicule du client aura atteint 42 000 kilomètres, selon la première éventualité. Les visites de service doivent être complétées pendant la période indiquée ci-dessus, sinon elles seront perdues. L'utilisation d'une huile de grade supérieur est aux frais du client. Les visites de service ne sont pas conçues pour répondre à toutes les exigences et spécifications nécessaires pour entretenir à tous points de vue le véhicule du client. Pour voir la liste complète d'actions d'entretien nécessaires, reportez-vous au mode d'emploi. Tous les services supplémentaires requis ne sont pas couverts par la promotion et sont la responsabilité exclusive du client, qui en assume les coûts. L'offre ne peut être échangée contre de l'argent et ne peut être combinée avec certaines offres. Hyundai Auto Canada Corp. se réserve le droit de modifier ou de résilier cette offre, en tout ou en partie, à tout moment, sans préavis. Des conditions et des limitations supplémentaires s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour plus de détails.* Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles neufs suivants : Elantra GL 2017 à boîte automatique / Tucson 2.0L à traction intégrale 2017 à un taux annuel de 0 % / 0 %. 143/143 paiements de 59 \$ / 79 \$ par semaine pour 33 / 33 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 0 \$ / 0 \$ et premier versement exigés. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule nécessaire. Obligation totale de location de 8 437 \$ / 11 310 \$. Kilométrage annuel de 16 000 km, 12 ¢ par km additionnel. L'offre de location comprend les frais de livraison et de destination de 1 705 \$ / 1 805 \$, des frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur). Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et toutes les taxes applicables en sus. ♦ † † † * Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Contactez votre concessionnaire pour tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication, sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien.